

- SV Skyddsskor** Användarguide (sida 2)
- NO Vernestøvler** Brukerveiledning (side 3)
- DA Beskyttelsessko** Produktbrugervejledning (side 4)
- FI Turvajalkineet** Tuotteen käyttöopas (sivu 5)
- GB Protection boots** Product user guide (page 6)
- DE Schutzstiefel** Benutzerhandbuch des Produkts (seite 7)
- NL Beschermende laarzen** Producthandleiding (pagina 8)
- FR Bottes de protection** Manuel d'utilisation du produit (page 9)
- ES Botas de protección** Guía del usuario del producto (página 10)
- PT Botas de protecção** Guia do utilizador do produto (página 11)
- IT Stivali protettivi** Guida utente (pagina 12)
- EL Προστατευτικές μπότες** Οδηγός χρήσης προϊόντος (σελίδα 13)
- PL Obuwie ochronne** Instrukcja obsługi produktu (strona 14)
- CZ Ochranná obuv** Návod k používání (strana 15)
- EE Turvasaapad** Toote käitusjuht (lehekülg 16)
- LT Apsauginiai batai** Gaminio naudojimo vadovas (17 puslapis)
- LV Aizsargzābaki** Produkta lietotāja rokasgrāmata (lappuse 18)
- HU Védőcsizma** Termékhasználati útmutató (19 oldal)
- SI Zaščitni škornji** Navodila za uporabo izdelka (stran 20)
- SK Ochranné topánky** Návod na použitie výrobku (strana 21)
- HR Zaštitne čizme** Korisnički vodič uređaja (Stranica 22)
- RS Zaštitne čizme** Uputstvo za upotrebu proizvoda (Stranica 23)
- ME Zaštitne čizme** Uputstvo za upotrebu proizvoda (Stranica 23)
- BA Zaštitne čizme** Korisnički priručnik za proizvod (Stranica 24)
- TR Koruyucu botlar** Ürün kullanici kilavuzu (sayfa 25)
- RU Защитные ботинки** Руководство пользователя продукта (Стр. 26)
- BG Защитни ботуши** Ръководство за потребителя на продукт (Стр. 27)
- MK Заштитни чизми** Упатство за корисникот (Страница 28)
- RO Ghete de protecție** Ghidul de utilizator al produsului (Pag. 29)
- UK Безпека взуття** Посібник із використання (Сторінка. 30)
- JP 安全靴 ユーザーガイド(ページ 31)**



Style 4982
Style 4984
Style 4986
Style 4987



EAC

Användarguide

Val av skyddssko

Välj rätt skyddssko utifrån användningsbehov och arbetsmiljö och se till att den sitter bra på foten för bästa säkerhet och komfort. Denna produkt är avsedd för skogsarbete. Be din återförsäljare om hjälp vid val av produkt.

Kategorier

Skorna är märkta med information om prestanda och skyddsklass.

Förklaring av märkning

| Kategori | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Skyddande tåhhätta 200 J (fallande föremål) 15 kN (krosskador) | X | X | X | X |
| Sluten häl | | X | X | X |
| A Antistatisk 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Energiabsorbering häl 20 J | | X | X | X |
| WRU Vattenavstötande ovarsida | | | X | X |
| Mönstrad yttersula | | | | X |
| P Spiktrampskydd | | | | X |

SRA - Halkskydd på klinkergolv

SRB - Halkskydd på stålgolv

SRC - **SRA** + **SRB**

FO – Olja- och bränslebeständig

CI – Kall isolering

HI – Varm isolering

AN – Ankelskydd

Sågskydd

Sågskyddet består av gummi och fiber material som kan trassla in sig i kedjan.



| Klass | Kedjehastighet, m/sek |
|-------|-----------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

CE Denna produkt överensstämmer med gällande EU-förordningen.

Viktigt!

- Skyddsskor eliminerar inte skaderisken, men de reducerar effekten av en skada vid ett olycksfall.
- Använd, underhåll och förvara skorna på rätt sätt.
- Kontrollera att skorna är hela och oskadade före varje användning. Skor som har förändrats till formen eller skadats erbjuder inte längre samma skydd och bör kasseras. Tillbehör kan reducera skyddsförmågan.

- Sy aldrig i skyddsmaterialet och använd aldrig lim för att laga yttermaterialet. Detta kan reducera skyddsförmågan.
- Håll skyddsskorna borta från vassa föremål, syror, olja, lösningsmedel, bränsle och djurspilling.
- Rengör skyddsskon omedelbart om den utsatts för bensin, olja fett eller andra lättantändliga ämnen. Brandfara!
- Sulan på nya skor kan vara hala innan den yttersta ytan ruggats upp. Var uppmärksam på halkrisk med nya skor.
- Observera att skyddszonens höjd över innersulan inte är relaterad till storleken på skyddsskon. Se till att skyddsbyxans ben överlappar skyddsskons skaft.
- Värmebeständigheten i yttersulan (PU) är 120°C.
- Läs noggrant igenom bruksanvisningen som följer med motorredskapet och förstå innehållet innan arbete med maskinen.
- Vid normalt slitage rekommenderar vi att produkten byts ut efter 2 år.

Skötselråd

- Skyddsskornas livslängd påverkas av användning, arbetsmiljö och skötsel. Genom korrekt användning och skötsel kan skornas livslängd förlängas.
- Rengör skyddsskon med en fuktig trasa eller svamp. Använd inte några slipande eller frätande rengöringsmedel.
- En våt skyddssko ska lufttorka långsamt och inte i närheten av värmekällor som element eller i direkt solljus.
- Förvara skyddsskorna stående i ett mörkt och torrt utrymme.

Tillverkare och standarder

Ansvarig tillverkare: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel +46-36-146500.

Skyddsskorna **Style 4982, 4984, 4986, 4987** uppfyller grundläggande säkerhetskrav i EU-förordningen 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Typkontroll utförd av 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Försäkras om överensstämmelse finns tillgänglig på www.husqvarna.com. Användsökfunktionen och sök på produkten.

Bruerveiledning

Velg vernesko

Velg riktige vernesko ut fra brukerens behov og arbeidsmiljøet, og pass på at den sitter godt på foten for best mulig sikkerhet og komfort. Produktet er bygget for skogsarbeid. Be forhandleren om hjelp til å velge riktig produkt.

Kategorier

Skoene er merket med informasjon om egenskaper og sikkerhetsklasse.

Forklaring av etiketten

| Kategori | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Sikkerhetståhette 200 J (fallende gjenstander) 15 kN (klemskader) | X | X | X | X |
| Lukket hæl | | X | X | X |
| A Antistatisk 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Energiabsorberende hæl 20 J | | X | X | X |
| WRU Vannavvisende overdel | | | X | X |
| Mønstrer yttersåle | | | | X |
| P Penetrasjonsmotstand (spiker osv.) | | | | X |

SRA - Sklisikkerhet på gulv med keramiske

fliser **SRB** - Sklisikkerhet på stålgulv

SRC - **SRA** + **SRB**

FO – Olje- og drivstoffbestandig

CI – Kuldeisolasjon

HI – Varmeisolasjon

AN – Ankelbeskyttelse

Sagbeskyttelse

Skoenes sagbeskyttelse er laget av gummi og fibermateriale som kan filtrere seg inn i kjedet.



| Klasse | Kjedehastighet, m/s |
|--------|---------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende EU-direktiv.

Viktig!

- Vernesko fjerner ikke risikoen for skade, men de gjør skaden mindre alvorlig hvis en ulykke inntreffer.
- Bruk, vedlikehold og oppbevar skoene på riktig måte.
- Kontroller at skoene er intakte og i god stand før bruk. Sko som har endret form eller som er skadet på annen måte, gir ikke samme beskyttelse og må kastes. Tilbehør kan redusere skoens beskyttende egenskaper.

- Beskytt verneskoene mot skarpe gjenstander, syre, olje, løsemidler, drivstoff og dyreavføring.
- Rengjør skoene umiddelbart hvis de har vært utsatt for bensin, olje, fett eller andre brennbare materialer. Brannfare.
- Sy aldri i det beskyttende materialet, og bruk aldri lim til å reparere det utvendige materialet: Dette kan svekke de beskyttende egenskapene.
- Sålene på nye sko kan være glatte før det tyre laget blir slitt. Vær oppmerksom på at nye sko kan være glatte.
- Legg merke til at høyden på vernesonen over innersålen, er uavhengig av verneskoens størrelse. Pass på at buksebenet på vernebukser overlapper verneskoen. Kontakt forhandleren ved behov for hjelp.
- Varmebestandigheten til yttersålen (PU) er 120°C.
- Les bruksanvisningen som følger med motorisert utstyr, og forsikre deg om at du har forstått instruksjonene før du bruker maskinen.
- Ved normal slitasje anbefaler vi at produktet byttes ut etter to år.

Pleie

- Verneskoenes levetid påvirkes av bruk, arbeidsmiljø og pleie. Gjennom riktig bruk og pleie kan skoens levetid forlenges.
- Rengjør verneskoene med en fuktig klut eller svamp. Bruk ikke poleringsmiddel eller korroderende rengjøringsmiddel.
- Hvis verneskoen blir våt, må den lufttørke langsomt uten å utsettes for varmekilder som varmeovner eller direkte sollys.
- Oppbevar skoene stående på et mørkt og tørt sted.

Produsent og standarder

Ansvarelig produsent: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf. +46-36-146500.

Verneskoene **Style 4982, 4984, 4986, 4987** oppfyller de grunnleggende sikkerhetskravene i i EU-direktiv 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Typegodkjenning utført av: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.husqvarna.com. Bruk søkefunksjonen til å søke etter produktet..

Produktbrugervejledning

Valg af sikkerhedssko

Vælg de rette sikkerhedssko i overensstemmelse med brugerens behov og arbejdsmiljøet, og sørg for, at de passer godt på foden af hensyn til optimal sikkerhed og komfort. Dette produkt er beregnet til skovarbejde. Bed din forhandler om hjælp til valg af det rigtige produkt.

Kategorier

Skoene er mærket med oplysninger vedrørende effektivitet og sikkerhedsklasse.

Forklaring til mærkning

| Kategori | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Sikkerhedståkappe 200 J (faldende genstande) 15 kN (klemningskader) | X | X | X | X |
| Lukket hælkappe | | X | X | X |
| A Antistatisk 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Energiabsorberende hæl 20 J | | X | X | X |
| WRU Vandafvisende overdel | | | X | X |
| Profileret ydersål | | | | X |
| P Gennemtrængningsmodstand (søm osv.) | | | | X |

SRA - Skridsikker på flisegulv

SRB - Skridsikker på stålgulv

SRC - **SRA** + **SRB**

FO - Olie- og brændstofsikker

CI - Kuldeisolering

HI - Varmeisolering

AN - Ankelbeskyttelse

Savebeskyttelse

Skoenes savbeskyttelse er fremstillet i gummi- og fibermateriale, der kan vikles sig ind i kæden.



| Klasse | Kædehastighed, m/sek. |
|--------|-----------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiverne.

Vigtigt!

- Sikkerhedssko udelukker ikke risikoen for skader, men de mindsker indvirkningen af eventuelle skader i tilfælde af en ulykke.
- Brug, vedligehold, og opbevar skoene på den rigtige måde.
- Kontrollér altid, at skoene er intakte og i god stand, før de tages i brug. Sko, hvis facon er forandret, eller som er beskadiget på nogen måde, vil ikke længere yde den samme beskyttelse og bør kasseres. Tilbehør kan forringe skoens beskyttende egenskaber.
- Sy aldrig i det beskyttende materiale, og brug aldrig lim til at reparere det udvendige materiale. Dette kan forringe de beskyttende egenskaber.

- Beskyt sikkerhedsskoene imod skarpe genstande, syrer, olier, opløsningsmidler, brændstoffer og dyreekskremer.
- Rengør sikkerhedsskoen med det samme, hvis den kommer i kontakt med benzin, olie, fedt eller andre letantændelige materialer. Brandfare!
- Sålerne på nye sko kan være glatte, før det yderste lag er blevet slidt til. Vær opmærksom på skridrisikoen i forbindelse med nye sko.
- Vær opmærksom på, at højden på beskyttelseszonen over indersålen, er ikke afhængig af sikkerhedsskoens størrelse. Sørg for, at sikkerhedsbuksernes ben overlapper sikkerhedsskoens skaft.
- Ydersålen af polyuretan har en varmebestandighed på 120 °C.
- Læs brugsanvisningen til motorudstyret omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger maskinen.
- Ved normal slitage anbefaler vi, at produktet udskiftes efter 2 år.

Plejeanvisninger

- Sikkerhedsskoenes levetid påvirkes af faktorer som brugsmønster, arbejdsmiljø og pleje. Ved korrekt brug og pleje af skoene er det muligt at forlænge deres levetid.
- Rengør sikkerhedsskoen med en fugtig klud eller svamp. Benyt aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler.
- En våd sikkerhedssko skal lufttørres langsomt og beskyttet imod varmekilder som f.eks. radiatorer og direkte sollys.
- Opbevar sikkerhedsskoene stående på et mørkt og tørt sted.

Producent og standarder

Ansvarshavende producent: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf. +46 36 146500.

Disse sikkerhedssko **Style 4982, 4984, 4986, 4987** overholder grundlæggende sikkerhedskrav i EU-direktive 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Typeundersøgelse sammensat af: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på www.husqvarna.com. Brug søgefunktionen til at søge efter produktet..

Tuotteen käyttöopas

Turvakenkien valinta

Valitse oikea turvakenkä käyttäjän tarpeiden ja työympäristön mukaan, ja varmista optimaalisen turvallisuuden ja mukavuuden takaamiseksi, että se istuu hyvin jalkaasi. Tämä turvakenkä on tarkoitettu käytettäväksi metsurin työtehtävissä. Pyydä jälleenmyyjältä apua tuotteen valinnassa.

Tuotekategoriat

Kenkiin on merkitty tiedot tehokkuudesta ja turvallisuusluokasta.

Merkintöjen määrittely

| Tuotekategoria | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Varvassuojus 200 J (putoavat esineet) 15 kN (ruhjevammat) | X | X | X | X |
| Suljettu kanta | | X | X | X |
| A Antistaattinen 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Vaimennettu kanta 20 J | | X | X | X |
| WRU Vettä hylkivä yläosa | | | X | X |
| Kuvioitu ulkopohja | | | | X |
| P Läpitukeutumisvastus (naulat jne.) | | | | X |

SRA - Liukueste keraamiselle laattalattialle

SRB - Liukueste teräslattialle

SRC - SRA + SRB

FO - Öljyn ja polttoaineen kestävä

CI - Kylmäeriste

HI - Lämpöeriste

AN - Niikkasuoja

Viiltosuoja

Kenkien viiltosuojat on valmistettu kumista ja kuitumateriaalista, joka voi repeytyä ja sotkeutua ketjuun.



| Luokka | Ketjunopeus, m/sek |
|--------|--------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Tämä tuote täyttää voimassa olevan EU-direktiivien vaatimukset.

Tärkeää!

- Turvakengät eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta lieventävät vaurioita onnettomuustilanteessa.
- Käytä, hoida ja säilytä kenkiä oikein.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että kengät ovat ehjät ja hyvässä kunnossa. Jos kenkien muoto on muuttunut tai ne ovat muuten vaurioituneet, ne eivät suojaa enää yhtä hyvin, joten ne on hävitettävä. Lisävarusteet voivat heikentää kengän suojausominaisuuksia.
- Älä koskaan ompele suojamateriaalia äläkä koskaan käytä liimaa pintamateriaalin korjaamiseen. Se saattaa heikentää suojausominaisuuksia.

- Säilytä turvakengät erillään terävistä esineistä, hapoista, öljyistä, liuottimista, polttoaineista ja eläinten jätöksistä.
- Puhdista turvakenkä heti, jos se on joutunut alttiiksi bensiinille, öljylle, rasvalle tai muille herkästi syttyville materiaaleille. Palovaara!
- Uusien kenkien pohjat voivat olla liukkaat ennen kuin ulkopinta ehtii kulua karheaksi. Muista liukastumisriski uusia kenkiä käyttäessäsi.
- Huomaa, että suoja-alueen korkeus sisäpohjasta ylöspäin, ei liity turvakengän kokoon. Varmista, että turvahousujen lahkeet ylittävät turvakengän varren päälle.
- Jalkineen pohjan (PU) lämmönkesto on 120°C.
- Lue moottorikäyttöisten laitteiden käyttöohjeet huolellisesti ja ymmärrä niiden sisältö, ennen kuin alat käyttää konetta.
- Normaalissa käytössä suosittelemme vaihtamaan tuotteen kahden vuoden välein.

Hoito-ohjeet

- Turvakenkien käyttöikään vaikuttavat käyttö, työympäristö ja hoito. Oikealla käytöllä ja hoidolla kenkien käyttöikää voi pidentää.
- Puhdista turvakenkä kostealla liinalla tai sienellä. Älä käytä kiillottavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Märän turvakengän tulee antaa kuivua luonnollisesti ja erillään lämmönlähteistä, kuten pattereista tai suorasta auringonpaisteesta.
- Säilytä turvakengät pystyasennossa pimeässä ja kuivassa paikassa.

Valmistaja ja standardit

Tuotteesta vastaava valmistaja: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46-36-146500.

Nämä turvakengät **Style 4982, 4984, 4986, 4987** täyttävät EY-direktiivin 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Tyyppitarkastuksen suoritti: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa www.husqvarna.com. Käytä hakutoimintoa ja hae tuotetta.

Product user guide

Choosing safety shoes

Choose the right safety shoe based on user needs and working environment, and make sure it fits well on your foot for optimal safety and comfort. This product is meant for forestry work. Ask your dealer for help in choosing the right product.

Categories

The shoes are labelled with information regarding performance and safety class.

Definition of label

| Category | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Safety toecap 200 J (falling objects) 15 kN (crushing injuries) | X | X | X | X |
| Closed heel | | X | X | X |
| A Antistatic 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Energy absorption heel 20 J | | X | X | X |
| WRU Water repellent upper part | | | X | X |
| Patterned outer sole | | | | X |
| P Penetration resistance (nails etc.) | | | | X |

SRA - Slip resistance on ceramic tile floor **SRB** - Slip resistance on steel floor

SRC - **SRA + SRB**

FO – Oil and fuel resistant

CI – Cold insulation

HI – Heat insulation


AN – Ankle protection

Saw protection

The shoes' saw protection is made of rubber and fiber material that can tear into the chain.



| Class | Chain speed, m/sec |
|-------|--------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

 This product conforms to the applicable EU Directive.

Important!

- Safety shoes cannot eliminate the risk of injury but they will reduce the degree of injury if an accident does happen.
- Use, maintain and store the shoes in the right way.
- Check that the shoes are intact and in good condition before each use. Shoes that have an altered shape or have been damaged in any way do not provide the same protection and should be discarded. Accessories can reduce the shoe's protective capabilities.
- Never sew in the protective material and never use glue to repair the outer material. This can reduce the protective capabilities.

- Keep the safety shoes away from sharp objects, acids, oils, solvents, fuels and animal droppings.
- Clean the safety shoe immediately in case it has been subjected to petrol, oil, grease or other flammable materials. Fire hazard!
- The soles on new shoes can be slippery before the outer layer has become rugged. Be aware of the slip risk with new shoes.
- Note that the height of the protective zone above the inner sole, is not related to the size of the safety shoe. Ensure that the legs of the protective trousers are overlapping the stem of safety shoe.
- The heat resistance of the outsole (PU) is 120°C.
- Please read the manual provided with the motorized equipment carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.
- For normal wear, we recommend the product to be replaced after 2 years.

Care instructions

- The service life of the safety shoes is affected by usage, working environment and care. By correct usage and care the service life of the shoes can be prolonged.
- Clean the safety shoe with damp cloth or sponge. Do not use any polishing or corroding cleaning agents.
- A wet safety shoe should air dry slowly and away from heat sources such as radiators or direct sunlight.
- Store the safety shoes standing up in a dark and dry area.

Manufacturer and standards

Responsible manufacturer: **Husqvarna AB**,
SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500.

These safety shoes **Style 4982, 4984, 4986, 4987**,
comply with fundamental safety requirements in EU
directive 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Type approval performed by 0404: RISE SMP
Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007
Uppsala, Sweden.

Responsible manufacturer: Husqvarna AB, SE-561
82 Huskvarna, Sweden, tel: +46 36 14 65 00.

Declaration of conformity is available on
www.husqvarna.com Use the searchfunction and
search for the product.

Auswahl der Sicherheitsschuhe

Um optimale Sicherheit und Komfort zu gewährleisten, je nach Benutzerbedürfnissen und Arbeitsumgebung den richtigen Sicherheitsschuh wählen und auf guten Sitz achten. Dieses Produkt ist auf die Waldarbeit ausgelegt. Bei der Wahl des richtigen Produkts einen Fachhändler um Rat fragen.

Kategorien

Die Schuhe sind mit Informationen zu Leistungs- und Sicherheitsklasse gekennzeichnet.

Etikettdefinition

| Kategorie | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Sicherheitskappe 200 J (herabfallende Gegenstände) 15 kN (Quetschungen) | X | X | X | X |
| Geschlossene Ferse | | X | X | X |
| A Antistatisch 100 kΩ – 100 MΩ | | X | X | X |
| E Energieabsorption an der Ferse 20 J | | X | X | X |
| WRU Wasserabweisendes Obermaterial | | | X | X |
| Gemusterte Außensohle | | | | X |
| P Penetrationsresistenz (z. B. gegen Nägel) | | | | X |

SRA - Rutschfestigkeit auf Keramikfliesenboden

SRB - Rutschfestigkeit auf Stahlboden

SRC - SRA + SRB

FO – Öl- und kraftstoffbeständig

CI – Kälteisolierung

HI – Wärmeisolierung

AN – Knöchelschutz

Sägenschutz

Der Sägenschutz der Schuhe besteht aus Gummi- und Gewebematerial, das die Kette reißen kann.



| Klasse | Kettengeschwindigkeit, m/s |
|--------|----------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Dieses Produkt entspricht der geltenden EU-Richtlinie.

Wichtig!

- Sicherheitsschuhe beseitigen nicht die Unfallgefahr, begrenzen aber den Umfang möglicher Verletzungen und Schäden.
- Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Nutzung, Pflege und Aufbewahrung der Schuhe.
- Prüfen Sie vor jeder Nutzung, ob die Schuhe unbeschädigt und in gutem Zustand sind. Schuhe, deren Form verändert oder die in irgendeiner Weise beschädigt wurden, bieten nicht denselben Schutz und sollten entsorgt werden. Durch Zubehörteile kann die Schutzfunktion der Schuhe beeinträchtigt werden.
- Schutzmaterial niemals nähen und Obermaterial niemals kleben. Dadurch kann die Schutzfunktion beeinträchtigt werden.

- Sicherheitsschuhe von scharfen Gegenständen, Säuren, Ölen, Lösungsmitteln, Kraftstoffen und Tierkot fernhalten.
- Sicherheitsschuh sofort reinigen, falls er mit Benzin, Öl, Fett oder anderen entzündlichen Materialien in Kontakt gekommen ist. Brandgefahr!
- Die Sohlen neuer Schuhe können glatt sein, wenn die Außenschicht noch keine Unebenheiten aufweist. Bei neuen Schuhen an die Rutschgefahr denken.
- Beachten, dass die Höhe der Schutzzone (über der Innensohle) nicht mit der Größe des Sicherheitsschuhs zusammenhängt. Sicherstellen, dass die Beine der Schutzhose die Kappe des Sicherheitsschuhs nicht überdecken.
- Die Hitzeresistenz der Laufsohle (PU) beträgt 120 °C.
- Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Bei normaler Abnutzung empfehlen wir, das Produkt nach 2 Jahren auszutauschen.

Pflegeanleitung

- Die Lebensdauer von Sicherheitsschuhen wird durch Nutzung, Arbeitsumgebung und Pflege beeinflusst. Durch korrekte Nutzung und Pflege kann die Lebensdauer der Schuhe verlängert werden.
- Sicherheitsschuh mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Keine Reinigungsmittel mit Polier- oder Korrosionswirkung verwenden.
- Nasse Sicherheitsschuhe sollten langsam luftgetrocknet und nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder direktem Sonnenlicht aufbewahrt werden.
- Sicherheitsschuhe an einem dunklen und trockenen Ort aufbewahren.

Hersteller und Standards

Verantwortungsbewusster Hersteller: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel. +46-36-146500.

Diese Sicherheitsschuhe **Style 4982, 4984, 4986, 4987** entsprechen den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinie 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Typprüfung zusammengestellt von: 0404, RISE SMP
Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007
Uppsala, Sweden.

Die EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.husqvarna.com. Verwenden Sie die Suchfunktion, um nach dem Produkt zu suchen..

Producthandleiding

Veiligheidsschoenen kiezen

Kies de juiste veiligheidsschoen op basis van de gebruikersbehoeften en de werkomgeving, en zorg dat de schoen een goede pasvorm heeft voor optimale veiligheid en comfort. Dit product is bedoeld voor boswerkzaamheden. Vraag uw leverancier om advies bij het kiezen van het juiste product.

Categorieën

De schoenen zijn gelabeld met informatie over de prestatie- en veiligheidsklasse.

Aanduidingen op label

| Kategoriya | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Stalen neus 200 J (vallende voorwerpen) 15 kN (beknelling) | X | X | X | X |
| Gesloten hiel | | X | X | X |
| A Antistatisch: 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Schokabsorptie in de hak 20 J | | X | X | X |
| WRU Waterafstotende bovenkant | | | X | X |
| Profielzool | | | | X |
| P Penetratieweerstand (spijkers e.d.) | | | | X |

SRA - Slipweerstand op keramische tegelvloer **SRB**

- Slipweerstand op stalen vloer

SRC - SRA + SRB

FO – Olie- en brandstofbestendig





CI – Koude-isolatie


HI – Warmte-isolatie

AN – Enkelbescherming

Zaagbescherming

De zaagbescherming van deze schoenen is gemaakt van rubber en vezelmateriaal dat in de ketting verstrikt zal raken.

|  | Klasse | Kettingsnelheid, m/sec. |
|--|--------|-------------------------|
|  | 1 | 20 |
|  | 2 | 24 |
|  | 3 | 28 |

 Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijn.

Belangrijk!

- Veiligheidsschoenen kunnen het risico op letsel niet wegnemen, maar zullen wel de ernst van het letsel beperken in geval van een ongeval.
- Zorg dat u de schoenen op de juiste wijze gebruikt, onderhoudt en opbergt.
- Controleer voor elk gebruik of de schoenen intact en in goede staat zijn. Schoenen die zijn vervormd of op enige wijze zijn beschadigd, bieden niet dezelfde bescherming en moeten worden weggegooid. Accessoires kunnen de beschermende eigenschappen van de schoen verminderen.
- Stik het beschermende materiaal nooit door en gebruik nooit lijm om het buitenmateriaal te repareren. Dit kan de beschermende eigenschappen verminderen.

- Houd de veiligheidsschoenen uit de buurt van scherpe voorwerpen, zuren, oliën, oplosmiddelen, brandstoffen en dierlijke uitwerpselen.
- Reinig de veiligheidsschoenen onmiddellijk als ze zijn blootgesteld aan benzine, olie, vet of andere brandbare materialen. Brandgevaar!
- De zolen van nieuwe schoenen kunnen glad zijn voordat de buitenlaag is opgeruwd. Houd rekening met slipgevaar als u nieuwe schoenen draagt.
- Houd er rekening mee dat de hoogte van de beschermingszone boven de binnenzool, niet gerelateerd is aan de maat van de veiligheidsschoen. Zorg ervoor dat de pijpen van de veiligheidsbroek over de schacht van de veiligheidsschoen vallen.
- De warmteweerstand van de buitenzool (PU) is 120°C.
- Lees de handleidingen die bij de motorapparaten worden geleverd, zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrepen hebt voordat u de machine gebruikt.
- Bij normaal gebruik raden wij u aan het product om de 2 jaar te vervangen.

Onderhoudsinstructies

- De levensduur van de veiligheidsschoenen wordt mede bepaald door het gebruik, de werkomgeving en het onderhoud. Door een correct gebruik en het juiste onderhoud kan de levensduur van de schoenen worden verlengd.
- Reinig de veiligheidsschoenen met een vochtige doek of spons. Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Laat een natte veiligheidsschoen langzaam drogen, uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of direct zonlicht.
- Berg de veiligheidsschoenen staand op in een donkere en droge ruimte.

Fabrikant en normen

Verantwoordelijke fabrikant: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, telefoon: +46-36-146500.

Deze veiligheidsschoenen **Style 4982, 4984, 4986, 4987** voldoen aan de fundamentele veiligheidsnormen van EU-richtlijn 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Typeonderzoek uitgevoerd door: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

De verklaring van overeenstemming is beschikbaar op www.husqvarna.com. Gebruik de zoekfunctie en zoek naar het product..

Manuel d'utilisation du produit

Choisir ses chaussures de sécurité

Choisir les bonnes chaussures de sécurité en fonction des besoins de l'utilisateur et de l'environnement de travail, et s'assurer qu'elles s'adaptent bien au pied, pour une sécurité et un confort optimaux. Ce produit est destiné aux activités forestières. Demander conseil au concessionnaire pour choisir le bon produit.

Catégories

Les chaussures comportent une étiquette sur laquelle figurent des informations concernant la performance et la classe de sécurité.

Définition de l'étiquette

| Catégorie | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Embout de sécurité 200 J (chute d'objets) 15 kN (blessures par écrasement) | X | X | X | X |
| Talon fermé | | X | X | X |
| A Antistatique 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Talon avec absorption d'énergie (Energy absorption heel) 20 J | | X | X | X |
| WRU Partie supérieure hydrofuge (Water repellent upper part) | | | X | X |
| Semelle extérieure profilée | | | | X |
| P Résistance à la pénétration (Penetration resistance) (chevilles, etc.) | | | | X |

SRA - Pouvoir antidérapant sur plancher en carreaux de céramique

SRB - Pouvoir antidérapant sur plancher métallique

SRC - SRA + SRB

FO – Résistant aux huiles et combustibles

CI – Isolation contre le froid

HI – Isolation contre le chaud

AN – Protection de cheville

Protection anti-chaîne

La protection anti-chaîne des chaussures est en caoutchouc et en fibres ; ce matériau peut se déchirer dans la chaîne.



| Classe | Vitesse de chaîne, m/s |
|--------|------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Ce produit est conforme à la directive européenne en vigueur.

Important!

- Les chaussures de sécurité n'éliminent pas le risque, mais réduisent la gravité des blessures en cas d'accident.
- Utiliser, entretenir et ranger les chaussures correctement.
- Vérifier que les chaussures sont intactes et en bon état avant chaque utilisation. Des chaussures déformées ou endommagées de quelque façon que ce soit ne protègent plus aussi bien et doivent être jetées. Des accessoires peuvent réduire les propriétés protectrices de la chaussure.

- Ne jamais coudre dans le matériau de protection et ne jamais utiliser de colle pour réparer le matériau extérieur. Ceci pourrait réduire les propriétés protectrices.
- Garder les chaussures éloignées d'objets tranchants, d'acides, d'huiles, de solvants, de carburants et de déjections d'animaux.
- Nettoyer les chaussures de sécurité immédiatement si elles ont été en contact avec de l'essence, de l'huile, de la graisse ou d'autres substances inflammables. Risque d'incendie !
- Les semelles des nouvelles chaussures peuvent être dérapantes tant que la couche extérieure n'a pas acquis ses propriétés de résistance. Avoir conscience du risque de dérapage avec de nouvelles chaussures.
- Noter que la hauteur de la zone de protection au-dessus de la semelle intérieure, ne dépend pas de la taille de la chaussure de sécurité. S'assurer que les jambes des pantalons de protection sont en contact avec la tige de la chaussure.
- La résistance à la chaleur de la semelle extérieure (PU) est de 120 °C.
- Lire attentivement le manuel fourni avec la machine et bien l'assimiler avant toute utilisation.
- Dans le cas d'une usure normale, nous vous recommandons de remplacer le produit au bout de 2 ans.

Instructions d'entretien

- La durée de vie de chaussures de sécurité dépend de leur utilisation, de leur entretien et de l'environnement de travail. Elle peut être prolongée par une bonne utilisation et un entretien adapté.
- Nettoyez la chaussure de sécurité avec un chiffon humide ou une éponge. N'utilisez pas d'agent de polissage ou de nettoyants corrosifs.
- Faire sécher lentement une chaussure de sécurité mouillée à l'abri de sources de chaleur telles qu'un radiateur ou les rayons directs du soleil.
- Ranger les chaussures de sécurité en position verticale, dans un endroit sombre et sec.

Fabricant et normes

Fabricant responsable : **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél: +46-36-146500.

Ces chaussures de sécurité **Style 4982, 4984, 4986, 4987** sont conformes aux normes de sécurité de base de la directive européenne 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Examen de type compilé par : 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

La Déclaration de conformité est disponible sur www.husqvarna.com. Utiliser la fonction de recherche pour trouver le produit.

Guía del usuario del producto

Elección del calzado de seguridad

Elija el calzado de seguridad correcto en función de las necesidades del usuario y el entorno de trabajo, y asegúrese de que se adapta a su pie para una seguridad y comodidad óptimas. Este producto está diseñado para uso forestal. Pida consejo a su distribuidor a la hora de elegir el producto adecuado.

Categorías

El calzado está etiquetado con información relativa al rendimiento y a las clases de seguridad.

Definición de la etiqueta

| Categoría | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Puntera de seguridad 200 J (caída de objetos), 15 kN (lesiones por aplastamiento) | X | X | X | X |
| Tacón cerrado | | X | X | X |
| A Antiestático 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Tacón con absorción de energía 20 J | | X | X | X |
| WRU Parte superior hidrófuga | | | X | X |
| Suela exterior estructurada | | | | X |
| P Resistencia a la perforación (clavos, etcétera) | | | | X |

SRA - Resistencia al deslizamiento en suelos cerámicos **SRB** - Resistencia al deslizamiento en suelos de acero **SRC - SRA + SRB**

FO – Resistente al aceite y al combustible

CI – Aislamiento al frío

HI – Aislamiento al calor

AN – Protección de los tobillos

Protección de la sierra

La protección de la sierra para el calzado está hecha de goma y fibra que se enreda en la cadena.



| Clase | Velocidad de la cadena, m/s |
|-------|-----------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Este producto cumple con la directiva UE vigente.

Importante!

- El calzado de seguridad no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente.
- Utilice, conserve y guarde el calzado correctamente.
- Compruebe que el calzado no está deteriorado y que está en buenas condiciones antes de cada uso. El calzado dañado o cuya forma esté alterada no proporciona la misma protección y debe ser desechado. Los accesorios pueden reducir la capacidad de protección del calzado.
- No cosa nunca el material de protección ni utilice pegamento para reparar el material exterior, ello podría reducir la capacidad de protección.
- Mantenga el calzado de seguridad alejado de objetos cortantes, ácidos, aceites, disolventes, combustibles y excrementos de animales.

- Limpie el calzado de seguridad inmediatamente, en caso de que haya estado en contacto con gasolina, aceite, lubricante u otros materiales inflamables. ¡Peligro de incendio!
- Las suelas del calzado nuevo pueden resbalar antes de que la capa externa se vuelva áspera. Tenga presente el riesgo de deslizamiento con el calzado nuevo.
- Tenga en cuenta que la altura del área de protección, es decir por encima de la suela interna, no está relacionada con el tamaño del calzado de seguridad. Asegúrese de que las perneras de los pantalones de protección recubren la caña del calzado de seguridad.
- La resistencia al calor de la suela de poliuretano es de 120°C.
- Lea detenidamente el manual que se suministra con el equipo motorizado y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar la máquina.
- Para un desgaste normal, recomendamos que el producto se cambie cada 2 años.

Instrucciones de mantenimiento

- La vida útil del calzado de seguridad depende del uso, el entorno de trabajo y el mantenimiento. Haciendo un uso correcto del calzado y proporcionándole los cuidados adecuados, puede prolongarse su vida útil.
- Limpie el calzado de seguridad con una esponja o paño humedecido. No utilice limpiadores abrillantadores o corrosivos.
- El calzado de seguridad húmedo debe secarse al aire lentamente y mantenerse alejado de fuentes de calor, como radiadores o la luz solar directa.
- Guarde el calzado de seguridad en posición vertical en un lugar oscuro y seco.

Fabricante y normativas

Fabricante responsable: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suecia, tel. +46-36-146500.

Este calzado de seguridad, **Style 4982, 4984, 4986, 4987**, cumple los requisitos esenciales de seguridad de la directiva europea 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Examen de tipo recopilado por: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

La declaración de conformidad está disponible en www.husqvarna.com. Utilice la función de búsqueda y busque el producto..

Guia do utilizador do produto

Escolher sapatos de segurança

Escolher o sapato de segurança indicado tendo em conta as necessidades e o ambiente de trabalho do utilizador, e assegurar-se de que se ajusta correctamente ao pé para que a segurança e o conforto sejam perfeitos. Este produto destina-se à utilização florestal. Consulte o seu concessionário na escolha do produto adequado.

Categorias

Os sapatos estão etiquetados com informação relativa ao desempenho e nível de segurança.

Definição de etiqueta

| Categoria | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Biqueira de segurança 200 J (queda de objectos) 15 kN (lesões por esmagamento) | X | X | X | X |
| Calcanhar fechado | | X | X | X |
| A Antiestático 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Absorção de energia pelo calcanhar 20 J | | X | X | X |
| WRU Parte superior à prova de água (repelente) | | | X | X |
| Sola exterior com perfil | | | | X |
| P Resistência à perfuração (pregos, etc.) | | | | X |

SRA - Antiderrapante em pisos cerâmicos

SRB - Antiderrapante em pisos em aço

SRC - **SRA** + **SRB**

FO – Resistente ao óleo e combustível

CI – Isolamento ao frio

HI – Isolamento térmico

AN – Protecção do tornozelo

Protecção contra corte por serra

A protecção da sapata da serra é feita de borracha e material fibroso que pode rasgar para o interior da corrente.



| Classe | Velocidade da corrente, m/s |
|--------|-----------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

Este produto está em conformidade com as Directivas da UE aplicáveis.



Importante!

- Os sapatos de segurança não eliminam o risco de lesão, mas reduzem a gravidade em caso de acidente.
- Utilize, conserve e armazene os sapatos de forma correcta.
- Verifique se os sapatos estão intactos e em bom estado antes de os utilizar. Os sapatos que tenham uma forma alterada ou apresentem qualquer dano não proporcionam a mesma protecção e devem ser deitados fora. Os acessórios podem reduzir as capacidades protectoras dos sapatos.
- Nunca cosa no material de protecção e nunca utilize cola para reparar o material exterior. Isso pode reduzir as capacidades protectoras.

- Mantenha os sapatos de segurança longe de objectos afiados, ácidos, óleos, solventes, combustíveis e excrementos de animais.
- Limpe o sapato de segurança imediatamente, caso tenha sido exposto a gasolina, óleo, massa lubrificante ou outros materiais inflamáveis. Risco de incêndio!
- As solas dos sapatos novos podem ser escorregadias antes da camada exterior ficar gasta. Esteja atento ao risco de escorregamento com sapatos novos.
- Tenha em conta que a altura da zona protectora acima da sola interior, não está relacionada com o tamanho do sapato de segurança. Certifique-se de que as pernas das calças de protecção cobrem o cano do sapato de segurança.
- A resistência ao calor da sola (poliuretano) é de 120°C.
- Leia as instruções fornecidas com o equipamento motorizado com atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.
- Para um nível de desgaste normal, recomendamos a substituição do produto após 2 anos.

Instruções de manutenção

- A vida útil dos sapatos de segurança é afectada pela utilização, ambiente de trabalho e cuidados. Através de uma utilização correcta e de um tratamento cuidadoso, a vida útil dos sapatos pode ser prolongada.
- Limpe o calçado de segurança com um pano ou uma esponja húmidos. Não utilize nenhum agente de limpeza corrosivo ou de polimento.
- Um sapato de segurança molhado deve secar devagar ao ar e longe de fontes de calor como radiadores ou luz solar directa.
- Armazene os sapatos de segurança em pé numa zona escura e seca.

Fabricante e normas

Fabricante responsável: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, telefone n.º +46-36-146500.

Os sapatos de segurança **Style 4982, 4984, 4986, 4987** estão em conformidade com os requisitos de segurança da Directiva Europeia 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Análise de tipo compilada por: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

O Certificado de conformidade está disponível em www.husqvarna.com. Utilize a função de pesquisa e procure o produto.

Guida utente

Scelta delle calzature protettive

Scegliete le calzature protettive giuste secondo le necessità d'uso e l'ambiente di lavoro e assicuratevi che calzino bene sul piede per avere confort e sicurezza ottimali. Questo prodotto è inteso per i lavori di silvicoltura. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta delle calzature adeguate.

Categorie

Le calzature sono etichettate con informazioni relative a prestazioni e classi di protezione.

Definizione dell'etichetta

| Categoria | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Puntale di sicurezza fino a 200 J (oggetti in caduta) o 15 kN (infortuni per schiacciamento) | X | X | X | X |
| Tacco chiuso | | X | X | X |
| A Antistatica 100 k Ω -100 M Ω | | X | X | X |
| E Tacco con assorbimento energia fino a 20 J | | X | X | X |
| WRU Tomaia idrorepellente | | | X | X |
| Suola esterna profilata | | | | X |
| P Resistenza alla penetrazione (chiodi ecc.) | | | | X |

SRA - Antiscivolo su pavimenti con piastrelle in ceramica
SRB - Antiscivolo su superfici in acciaio

SRC - **SRA** + **SRB**

FO - Resistente a olio e carburante

CI - Isolamento dal freddo

HI - Isolamento dal calore

AN - Protezione per caviglie

Protezione contro motosega

La protezione delle calzature contro la motosega è costituita da materiali in gomma e fibra che inceppano l'ingranaggio della catena.



| Classe | Velocità della catena, m/secondo |
|--------|----------------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Il presente prodotto è conforme alla vigente direttiva UE.

Importante!

- L'uso di calzature protettive non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente.
- Osservare un corretto uso, manutenzione e stoccaggio delle calzature.
- Controllare che le calzature siano integre e in buono stato prima di ciascun utilizzo. Le calzature dalla forma alterata o comunque danneggiate non forniranno la stessa protezione e devono essere eliminate. Accessori possono ridurre le capacità protettive delle calzature.
- Non raccomandare mai il materiale protettivo e non usare colla per riparare il materiale esterno. Queste operazioni possono inficiare le capacità protettive.

- Mantenere le calzature lontane da oggetti appuntiti o taglienti, acidi, oli, solventi, combustibili ed escrementi di animali.
- Pulire immediatamente le calzature di sicurezza se sono state esposte a benzina, oli, grassi o altri materiali infiammabili. Pericolo di incendio.
- Le suole delle scarpe nuove possono essere scivolose finché il materiale esterno non si è irruvidito. Fare attenzione al rischio di scivolamento con le scarpe nuove.
- Si noti che l'altezza della zona protettiva sopra la suola interna, non è relativa alle dimensioni della calzatura di protezione. Assicurarsi che le gambe dei pantaloni di sicurezza siano sempre sovrapposte al corpo della calzatura di protezione.
- La resistenza al calore della suola di usura (PU) è di 120 °C.
- Prima di usare la macchina, leggere per intero il manuale in dotazione con l'apparecchiatura motorizzata e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Per l'usura normale, si raccomanda di sostituire il prodotto dopo 2 anni.

Istruzioni di conservazione

- La durata delle calzature protettive dipende dall'uso, dall'ambiente di lavoro e dalla conservazione. Con uso e conservazione corretti, è possibile prolungare la durata delle calzature.
- Pulire le calzature protettive con un panno o una spugna umida. Non usare detergenti lucidanti o corrosivi.
- Fare asciugare le calzature protettive bagnate lentamente e lontano dai fonti di calore come radiatori o la luce solare diretta.
- Conservare le calzature protettive rivolte verso l'alto in un luogo asciutto e lontano dalla luce.

Produttori e standard

Produttore responsabile: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel +46-36-146500.

Queste calzature protettive **Style 4982, 4984, 4986, 4987** sono conformi ai requisiti fondamentali di sicurezza della direttiva UE 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Omologazione compilata da: 0404, RISE
SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
75007 Uppsala, Sweden.

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.husqvarna.com. Utilizzare la funzione di ricerca per trovare il prodotto..

Οδηγίες χρήσης προϊόντος

Ηπιλέγοντας υποδήματα ασφαλείας

Ηπιλέξτε τα κατάλληλα υποδήματα ασφαλείας βάσει των αναγκών σας και του ηργασιακού περιβάλλοντος, και βηβαιωθήτε ότι ταιριάζουν απόλυτα στο πόδι σας, προκημένον να διασφαλισήτε τη μέγιστη ασφάλεια και άνηση. Το προϊόν αυτό προορίζεται για διασικές ηργασίες. Ζητήστε τη βοήθεια του ηξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου στην ηπριοχή σας, για να ηπιλέξετε το σωστό προϊόν.

Κατηγορίες

Τα υποδήματα φέρουν ητικέτες μη πληροφορίας σηητικά μη τις ηπιδόσεις και την κατηγορία ασφαλείας

Καθορισμός ητικέτας

| Κατηγορία | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Ηνισχυμένη προσταητική μύτη 200 J (πτώση αντικημένων) 15 kN (τραυματισμοί από θραύσης) | X | X | X | X |
| Κληιστή φτέρνα | | X | X | X |
| A Αντιστατικές ιδιότητες 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Ηνηρηγιακή απορρόψη στην ηπριοχή της φτέρας 20 J | | X | X | X |
| WRU Αδιαβροχο ηπάνω μέρος | | | X | X |
| Ηξωηηική σόλα μη σχέδιο | | | | X |
| P Αντοχή στη διάτρηση (νύχια κη.) | | | | X |

SRA - Αντοχή σε ολίσθηση στα κεραμικά πλακίδια

SRB - Αντοχή σε ολίσθηση στα δάπεδα από ατσάλι

SRC - SRA + SRB

FO - Ανθεκτικό σε πεηηλαιοειδή και καύσιμα

CI - Μώνωση ψύχους

HI - Θερμομόνωση

AN - Προστασία ασηαγάλων

Αντοχή στο κόψιμο από πρίον

Τα υποδήματα διαθέηουν υλικό προστασίας κοπή από αλυσοπρίονο από ελαστικό και ίνες, το οποίο ανακόπητε την αλυσιδα προηου εισηωρήσει σε βάθος.



| Κατηγορία | Ταχύτητα αλυσιδας, m/sec |
|-----------|--------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την ισχύουσα οδηγία της EE.

Σημαντικό!

- Τα υποδήματα ασφαλείας δην ηπορούν να ηξαληήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού, αλλά θα ημώσουν το βαθμό του τραυματισμού ηάν προκύψη ένα ατύχημα.
- Χρησιμοποικήτε, συντηρηήτε και αποθηκηκήτε σωστά τα υποδήματα.
- Βηβαιωθήτε ότι τα υποδήματα ηναι άθικτα και ση καλή κατάσταση πριν από κάθε χρήση. Υποδήματα που έηουν αλλοιωμένο σχήμα ή έηουν υποστηή οποιαδηπητη φθορά δην παρέηουν την ίδια προστασία και θα ηπέπη να απορηππίνονται. Τα αξεσουάρ ενδέχεται να ημώσουν τις προσταητικές ιδιότητες του υποδήματος.
- Ποτέ μη ηημηβαίνητε στο προσταητικό υλικό και ποτέ μη χρησιμοποιήτε κόλλα για να ηπισκημάσητε το ηξωηηικό υλικό. Αυτό ηνδέχεται να ημώση την προσταητική ικανότητα.
- Προφυλάξτε τα υποδήματα ασφαλείας από αιχημρά αντικημηνα, οξέα, έλαια, διαλύητες, καύσιμα και ηηριτωμάτα ζώων.

- Ση ηπιρπίτωση ηπαφής μη βηνζίνη, έλαιο, γράσο ή άλλα ηύφληκτα υλικά, θα ηπέπη να καθαρησηη αμέσως τα υποδήματα ασφαλείας. Κίνδυνοσ ηυρκαγιάς!
- Οι σόλης ση νέα υποδήματα ηναι ηνηδηομένως ολίσθηρες πριν η ηξωηηική στρώση να γίνη ηραχιά. Όταν φοηράτε καινούρια υποδήματα, θα ηπέπη να ηστη ηιδαίητρα προσηητικοί, καθώς υπάρηη κίνδυνοσ ολίσθησης.
- Θα ηπέπη να σημηιωθή ότι το ύψος της προσταητικής ζώνης πάνω από την ησωηηική σόλα, δην σηηίζηται μη το μέγηθος του υποδήματος ασφαλείας. Βηβαιωθήτε ότι τα ηπατζάκια του προσταητικού πανηηλοηού καλύπημα του ανοιγημα του παουηουίου.
- Η θερμηκή αντοχή του εξωηηικού περιβλήματος (PU) είναι 120°C.
- Διαβάση προσηητικά το ηηχηρηίδιο που παρέηεται μη τον ηηχανοκίνητο ηξοηλιισμό και βηβαιωθήτε ότι κατανοήτε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσηη το ηηχάνημα.
- Για την ηερίπτωση φυσιολογικής φθοράς, συνησημα ηην αντικατάσταση του προϊόντος μεηά από 2 έηη.

Οδηγίες φροντίδας

- Η ωφέλημη διάρκεια ζωής των υποδημάτων ασφαλείας ηηηρηιάζηται από τη χρήση, το ηηργασιακό ηηριβάλλον και τη φροντίδα. Μη τη σωστή χρήση και φροντίδα, η ωφέλημη διάρκεια ζωής των υποδημάτων ηημηκύνηται.
- Καθαρησηη τα υποδήματα ασφαλείας μη βηημένο π ανί ή σουγγάρι. Μηη χρησιμοποιήηη ηυαλιστικά ή διαβρωηικά καθαρηστικά.
- Τα βηηημένα υποδήματα ασφαλείας θα ηπέπη να σηηγηώνουν στον αέρα, αργά αργά, και μακριά απ ό ηηγές θηημότητας όηως καλορηφέρ ή άμηση ηλιακή ακηηνοβολια.
- Αποθηκηκήηη τα υποδήματα ασφαλείας όρηια, ση σκηηηινο και ξηρό χώρο.

Κατασκευαστής και πρόηυπα

Υπηθύμνος κατασκευαστής: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46-36-146500.

Αυτά τα υποδήματα ασφαλείας **Style 4982, 4984, 4986, 4987** συμμορφώνηται προς τις βασικές

απαίτησης ασφαλήας της οδηγίας 2016/425 της Ηυρωηακήης Ένωσης.

EN ISO 17249:2013

Η ηξέταση τύπου καταρτίστηκη από: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Η δήλωση συμμόρφωσης διαθήεται στη διεύθυνση www.husqvarna.com. Χρησιμοποικήσητε τη λειτουργία αναζήηησης για να αναζηήσητε το προϊόν.

Instrukcja obsługi produktu

Dobór obuwia ochronnego

Doboru obuwia ochronnego należy dokonać na podstawie potrzeb użytkownika, środowiska pracy a także należy upewnić się, że pasuje ono dobrze do stopy dla optymalnego bezpieczeństwa oraz komfortu. Produkt ten jest przeznaczony do prac leśniczych. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze odpowiedniego produktu.

Kategorie

Do obuwia ochronnego dołączona jest informacja o jego cechach oraz klasie bezpieczeństwa.

Etykieta informacyjna

| Kategoria | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Ochrona bezpieczeństwa na palce 200 J (przedmioty spadające) 15 kN (zgniatanie) | X | X | X | X |
| Zamknięta pięta | | X | X | X |
| A antystatyczne 100 kΩ–100 MΩ | | X | X | X |
| E Pięta absorbująca energię 20 J | | X | X | X |
| WRU Wodoodporna górna część | | | X | X |
| Podszwa z bieżnikiem | | | | X |
| P odporność na przekłucia (gwoździe itp.) | | | | X |

SRA - Właściwości przeciwpoślizgowe na podłodze z płytek ceramicznych

SRB - Właściwości przeciwpoślizgowe na podłodze stalowej

SRC - SRA + SRB

FO - Odporność na działanie oleju i paliwa

CI - Ochrona przed zimnem

HI - Ochrona przed ciepłem

AN - Ochrona kostki

Ochrona przed piłą

Ochrona obuwia przed piłą wykonana jest z gumy oraz włókien, które są w stanie wyhamować łańcuch.



| Klasa | Prędkość łańcucha m/s |
|-------|-----------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Ten produkt jest zgodny z obowiązującą dyrektywą UE.

Ważne!

- Obuwie ochronne nie eliminuje ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ogranicza ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku.
- Obuwie ochronne należy w odpowiedni sposób używać, konserwować oraz przechowywać.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy obuwie ochronne jest w dobrym stanie oraz nieuszkodzone. Obuwie, które jest zniekształcone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone nie zapewnia już odpowiedniej ochrony i powinno zostać wyrzucone. Akcesoria mogą powodować pogorszenie właściwości ochronnych obuwia.
- Nigdy nie wolno zszywać materiału ochronnego oraz nigdy nie wolno używać kleju do naprawy materiału zewnętrznego. Może to spowodować pogorszenie ich właściwości ochronnych.

- Obuwie ochronne należy trzymać z dala od przedmiotów ostrych, kwasów, olejów, rozpuszczalników, paliw oraz odchodów zwierzęcych.
- Obuwie ochronne należy od razu wyczyścić w razie zabrudzenia paliwem, olejem, smarem lub innymi łatwopalnymi materiałami. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Podeszwy nowego obuwia mogą być na początku śliskie, zanim nie zetrze się zewnętrzna warstwa. Należy uważać, aby nie poślizgnąć się w nowych butach.
- Należy zauważyć, że wysokość strefy ochronnej ponad podeszwę wewnętrzną nie odnosi się do wielkości obuwia ochronnego. Należy zapewnić, aby nogawki obuwia ochronnych nachodziły na obuwie ochronne.
- Podeszwa jest odporna na temperaturę do 120°C.
- Należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi i przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że wszystkie instrukcje zostały zrozumiane.
- Zaleca się wymianę obuwia po dwóch latach normalnego użytkowania.

Wskazówki dotyczące konserwacji

- Okres użytkowy obuwia ochronnego zależy od sposobu jego użytkowania, środowiska pracy oraz konserwacji. Przez prawidłowe użytkowanie oraz konserwację czas ten można wydłużyć.
- Obuwie ochronne należy czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki lub gąbki. Nie wolno używać rzadnych środków polejujących lub żrących.
- Mokre obuwie należy wysuszyć na wolnym powietrzu z dala od źródeł ciepła takich jak grzejniki lub bezpośrednie promienie słoneczne.
- Obuwie ochronne należy przechowywać w pozycji stojącej w ciemnym i suchym miejscu.

Producent oraz normy

Producent odpowiedzialny: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, telefon +46-36-146500.

Niniejsze obuwie ochronne **Style 4982, 4984, 4986, 4987** jest zgodne z podstawowymi wymaganiami odnośnie bezpieczeństwa dyrektywy UE 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Badanie typu wykonane przez: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie www.husqvarna.com. Użyj funkcji wyszukiwania i znajdź produkt.

Návod k používání

Výběr ochranné obuvi

Zvolte si správnou ochrannou obuv podle svých potřeb a daného pracovního prostředí a ujistěte se, že vám dobře sedí na noze, aby byla zajištěna optimální bezpečnost a pohodlí. Tento produkt je určen pro lesní práce. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného výrobku.

Kategorie

Obuv je vybavena visáčkou s informacemi týkajícími se parametrů a bezpečnostní třídy.

Definice štítku

| Kategorie | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Ochranná špička, 200 J (padající předměty), 15 kN (zranění rozdrčením) | X | X | X | X |
| Zavřená pata | | X | X | X |
| A Antistatická, 100 kΩ–100 MΩ | | X | X | X |
| E Pata s absorpcí energie 20 J | | X | X | X |
| WRU Horní část odpuzující vodu | | | X | X |
| Vzorovaná podrážka | | | | X |
| P Odolnost proti vniknutí (hřebíků apod.) | | | | X |

SRA - Odpor proti kluzu na keramické dlažbě

SRB - Odpor proti kluzu na kovové dlažbě

SRC - SRA + SRB

FO – Odolná palivu a oleji

CI – Izolace proti chladu

HI – Tepelná izolace

AN – Ochrana kotníků

Ochrana proti proříznutí

Ochranná vrstva obuvi proti proříznutí je vyrobena z gumového a vláknitého materiálu, který se může dostat do řetězu.



| Třída | Rychlost řetězu, m/s |
|-------|----------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Tento výrobek vyhovuje platné směrnici EU.

Upozornění!

- Ochranná obuv nemůže vyloučit nebezpečí úrazu, ale sníží míru poranění v případě, že k nehodě dojde.
- Obuv používejte, udržujte a skladujte správným způsobem.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda obuv není poškozená a je v dobrém stavu. Obuv, která změnila tvar nebo byla jakýmkoli způsobem poškozena, neposkytuje stejný stupeň ochrany a je třeba ji zlikvidovat. Příslušný stav může zhoršit ochranné vlastnosti obuvi.
- Nikdy do obuvi nevsívejte ochranný materiál a nikdy obuv zevnějšku neopravujte lepidlem. Mohlo by dojít ke zhoršení ochranných vlastností.

- Zabraňte kontaktu obuvi s ostrými předměty, kyselinami, oleji, rozpouštědly, palivy a zvláčecími výkaly.
- Pokud přišla ochranná obuv do kontaktu s benzínem, olejem, mazivem nebo jinými hořlavými materiály, okamžitě ji očistěte. Hrozí nebezpečí vzniku požáru!
- Podrážky nových bot mohou klouzat, dokud se vnější vrstva nezdrsní. Nezapomeňte na nebezpečí uklouznutí u nových bot.
- Výška ochranné zóny nad stélkou, nesouvisí s velikostí ochranné obuvi. Nohavice kalhot musí přesahovat přes ochrannou obuv.
- Podešev (PU) je odolná proti horku až do 120 °C.
- Prostudujte si důkladně návod k používání motorového náčiní a nepoužívejte ho, dokud návodu zcela neporozumíte.
- Při normálním používání doporučujeme výměnu produktu po 2 letech.

Péče o obuv

- Životnost ochranné obuvi závisí na používání, pracovním prostředí a péči, kterou obuvi věnujete. Správným používáním a péčí lze životnost obuvi prodloužit.
- Ochrannou obuv čistěte vlhkou utěrkou nebo houbou. Nepoužívejte žádná leštidla a čisticí prostředky způsobující korozi.
- Mokrou ochrannou obuv nechte pomalu vyschnout na vzduchu mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátorů) nebo přímého slunečního světla.
- Ochrannou obuv skladujte vestoje na temném a suchém místě.

Výrobce a normy

Odpovědný výrobce: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel. +46-36-146500.

Tato ochranná obuv **Style 4982, 4984, 4986, 4987** splňuje základní bezpečnostní požadavky směrnice EU 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Typová zkouška: 0404. RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Prohlášení o shodě je k dispozici na webu www.husqvarna.com. Pomocí funkce vyhledávání najdete produkt.

Toote kasutusjuhend

Kaitsejalatsite valimine

Valige õiged kaitsejalatsid vastavalt oma vajadustele ja töökeskkonnale ning veenduge, et need sobivad teile hästi jalga, on mugavad ja kaitsevad optimaalselt. See toode on mõeldud metsatöödeks. Paluge õigete jalatsite valimisel müüja abi.

Kategooriad

Jalatsite etiketile on märgitud teave nende käitusomaduste ja ohutusklassi kohta.

Etiketi seletus

| Kategooria | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Saapanina kaitse 200 J (langevad esemed) 15 kN (muljumistraumad) | X | X | X | X |
| Kinnine kand | | X | X | X |
| A – antistaatiline 100 kΩ – 100 MΩ | | X | X | X |
| E – kanna energianeelduvus 20 J | | X | X | X |
| WRU – veekindel esiosa | | | X | X |
| Täkkeline välistald | | | | X |
| P – läbitungimiskindel (naelte jms puhul) | | | | X |

SRA - Libisemiskindel keraamilistest plaatidest põrandal

SRB - Libisemiskindel terasest põrandal

SRC - **SRA** + **SRB**

FO – Õli- ja kütusekindel

CI – Külmaisolatsioon

HI – Soojusisolatsioon

AN – Pahlukaitse

Saekaitse

Jalatsite saekaitse on valmistatud kummist ja kiudmaterjalist, mis põimub keti.



| Klass | Keti kiirus, m/s |
|-------|------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

See toode vastab rakenduvatele EL-i direktiividele.

Tähtis!

- Kaitsejalatsid ei välista vigastusriski, ent õnnetusjuhtumi korral vähendavad need kahjustusi.
- Käitage, hooldage ja hoidke jalatseid õigesti.
- Kontrollige iga kasutamise eel, kas jalatsid on vigastamata ning kandmiseks kõlblikud. Moondunud kujuga või mis tahes viisi vigastatud jalatsid ei taga samaväärset kaitset – need tuleb kõlbmatutena ära visata. Lisatarvikud võivad halvendada jalatsite kaitseomadusi.
- Ärge iial paigake kaitsematerjali ega kasutage välismaterjali parandamiseks liimi. See võib kaitseomadusi halvendada.

- Hoidke kaitsejalatseid teravate esemete, hapete, õlide, lahustite, kütuse ja looma väljaheidete eest.
- Puhastage kaitsejalatsid viivitamatult, kui neile on sattunud kütust, õli või muid põlevaid aineid. Süttimisoht!
- Uute kaitsejalatsite tald võib kuni väliskihi karedaks –muutumiseni olla libe. Pidage uute jalatsite kandmisel libisemisohtu silmas.
- Tähelepanu – kaitsetsooni kõrgus (kesktalla kohal) ei ole seotud kaitsejalatsite suurusega. Kontrollige, et kaitsepükste säared oleksid saapasäärte peal.
- Polüuretaanist (PU) välistalla kuumakindlus on 120 °C.
- Mootorseadme kasutamise eel lugege palun tähelepanelikult läbi selle kasutusjuhend ja veenduge, et olete kõigest aru saanud.
- Tavapärase kulumise korral soovime vahetada toote välja 2 aasta möödudes.

Hooldusjuhised

- Kaitsejalatsite kasutusaeg sõltub käitamisest, töökeskkonnast ja hooldusest. Õige käitamine ja hooldus võivad kaitsejalatsite tööiga pikendada.
- Puhastage kaitsejalatseid niiske lapi või käsnaga. Ärge kasutage poleerivaid ega söövitavaid puhastusvahendeid.
- Niisked kaitsejalatsid tuleb kuivatada aeglaselt õhu käes, eemal sellistest soojusallikatest nagu raadiaatorid ja otsene päikesevalgus.
- Hoidke kaitsejalatseid ruumis tumedas ja kuivas kohas.

Tootja ja standardid

Vastutav tootja: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel. +46-36-146500.

Kaitsejalatsid **Style 4982, 4984, 4986, 4987**

vastavad ELi direktiivi 2016/425 peamistele ohutusnõuetele.

EN ISO 17249:2013

Tüüpkatset teostas: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebisaidil www.husqvarna.com. Kasutage konkreetset toodet puudutava teabe leidmiseks otsingufunktsiooni..

Produkto naudojimo vadovas

Apsauginės avalynės pasirinkimas

Pasirinkite tinkamą apsauginę avalynę pagal savo poreikius bei darbo aplinką ir įsitikinkite, kad ji yra tinkama, patogi ir optimaliai saugo Jūsų kojas. Šis gaminytis skirtas naudoti atliekant miškininkystės darbus. Kreipkitės į platintoją pagalbos pasirinkant tinkamą produktą.

Kategorijos

Avalynės etiketėje yra pateikta informacija apie jos eksploatacines savybes ir saugos klasę.

Etiketės paaiškinimas

| Kategorija | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Batų nosies apsauga – 200 J (krinantys objektai) ir 15 kN (suspaudimo traumos) | X | X | X | X |
| Uždaras kulnas | | X | X | X |
| A Antistatinis 100 kΩ–100 MΩ | | X | X | X |
| E Kulno energijos absorbcija – 20 J | | X | X | X |
| WRU Vandens nepraleidžianti priekinė dalis | | | X | X |
| Rantytas išorinis padas | | | | X |
| P Atsparumas įsiskverbimui (vinys ir pan.) | | | | X |

SRA - Atsparumas slydimui ant keraminių plytelių **SRB** -

Atsparumas slydimui ant plieninių grindų

SRC - SRA + SRB

FO – Atsparus alyvai ir degalams

CI – Šalčio izoliacija

HI – Karščio izoliacija

AN – Kulknies apsauga

Apsauga nuo pjūklo įpjovimo

Avalynės apsauga nuo pjūklo įpjovimo yra pagaminta iš gumos ir pluoštinės medžiagos, kurią gali įplėsti grandinė.



| Klasės | Grandinės greitis, m/s |
|--------|------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

CE Šis gaminytis atitinka taikomą ES direktyvą.

Svarbu!

- Apsauginė avalynė nepašalina rizikos susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite.
- Tinkamai naudokite, prižiūrėkite ir laikykite avalynę.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar avalynė yra nepažeista ir tinkama dėvėti. Pakitusios formos ar bet kokiū būdu pažeista avalynė nesuteikia tokios pačios apsaugos ir ją būtina išmesti kaip netinkamą. Aksesorai gali pabloginti apsaugines batų savybes.
- Niekada nepolykite apsauginės medžiagos ir nenaudokite klijų išorinei medžiagai taisyti. Tai gali pabloginti apsaugines savybes.

- Saugokite apsauginę avalynę nuo aštrių daiktų, rūgščių, alyvų, tirpiklių, kuro ir gyvūnų išmatų.
- Nedelsiant nuvalykite apsauginę avalynę, jei ant jos pateko degalų, alyvos, tepalų ar kitų degiųjų medžiagų. Gaisro pavojus!
- Naujos avalynės padai gali būti slidūs, kol išorinis sluoksnis nepasidarys šurkštus. Dėvėdami naują avalynę rizikuojate paslysti.
- Atkreipkite dėmesį, kad apsauginės zonos aukštis virš vidpadžio nėra susijęs su apsauginės avalynės dydžiu. Užtikrinkite, kad apsauginių kelnų klešnės būtų užleistos ant apsauginės avalynės aulų.
- Padai (PU) atsparūs 120°C karščiai.
- Prieš naudodami motorizuotas priemones atidžiai perskaitykite jos naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską supratote.
- Esant įprastam dėvėjimuisi, rekomenduojame gaminį pakeisti po 2 metų.

Priežiūros instrukcija

- Apsauginės avalynės naudojimo trukmė priklauso nuo naudojimo, darbo aplinkos ir priežiūros. Tinkamai naudojant ir prižiūrint, avalynės naudojimo laikas gali pailgėti.
- Apsauginę avalynę valykite drėgna šluoste ar kempine. Nenaudokite jokių poliruojančių ar šėdinančių valymo priemonių.
- Drėgną apsauginę avalynę reikia išdžiovinti natūraliai, atokiau nuo tokių šilumos šaltinių kaip radiatoriai ar tiesioginė saulės šviesa.
- Laikykite apsauginę avalynę tamsioje ir sausoje vietoje.

Gamintojas ir standartai

Atsakingas gamintojas: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.: +46-36-146500.

Ši apsauginė avalynė **Style 4982, 4984, 4986, 4987** atitinka pagrindinius ES direktyvos 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Šio tipo avalynės išbandymą atliko: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Atitikties deklaracija pateikta www.husqvarna.com. Gaminių susiraskite naudodami paieškos funkciją..

Produkta lietotāja rokasgrāmata

Izvēlieties aizsargapavus

Izvēlieties pareizus aizsargapavus, kas atbilst lietotāja vajadzībām un darba videi, un pārliecinieties, vai tie ir piemēroti jūsu kājai optimālai drošībai un komfortam. Šis izstrādājums ir paredzēts mežstrādes darbiem. Izvēlieties atbilstošu produktu, jautājiet pēc palīdzības savam tirgotājam.

Kategorijas

Apavi ir marķēti ar informāciju par lietojamību un drošības klasi.

Marķējuma definīcija

| Kategorija | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Purngala aizsargs testēts uz 200J lielu triecienizturību (kritoši priekšmeti) 15 kN (traumas no spiešanas) | X | X | X | X |
| Slēgts papēdis | | X | X | X |
| A Antistatiskas noturība: no 100 kΩ līdz 100 MΩ | | X | X | X |
| E Enerģiju absorbējoša papēža daļa līdz 20 J | | X | X | X |
| WRU Apavu virsdaljas noturība pret ūdens iesūkšanos un uzņemšanu | | | X | X |
| Ārējās zoles dizains | | | | X |
| P Caurduršanas pretestība (naglas u.c. priekšmeti) | | | | X |

SRA - Slidēšanas pretestība uz keramikas flīžu grīdām **SRB** - Slidēšanas pretestība uz tērauda konstrukciju grīdām **SRC - SRA + SRB**

FO – Izturība pret naftu un degvielu

CI – Aukstuma izolācija

HI – Siltuma izolācija

AN – Ar aizsardzību potīšu daļā

Apavu aizsardzība pret iegriešanu

Apavi aizsardzībai pret iezāģēšanu ir izgatavoti no gumijas un šķiedru materiāla, kas var iepīties ķēdē.



| Klase | Rāvējslēdzēja ātrums, m/s |
|-------|---------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajai ES direktīvai.

Svarīgi!

- Aizsargapavi nevar novērst savainojuma risku, bet tie var samazināt traumas pakāpi, ja noticis negadījums.
- Valkājiet, uzturiet un uzglabājiet apavus pareizi.
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, vai apavi nav bojāti un ir labā stāvoklī. Apavi, kam ir mainījusies forma, vai tie ir bojāti jebkāda citā veidā, nesniedz tādu pašu aizsardzību un tie ir jāizmet. Piederumi var samazināt apavu aizsargspējas.

- Nekad nešūt aizsargmateriālu un neizmantojiet limi ārējā materiāla salabošanai. Tas var mazināt aizsardzības spējas.
- Aizsargapavus turēt tālāk no asiem priekšmetiem, skābēm, eļļām, šķīdinātājiem, degvielām un dzīvnieku ekskrementiem.
- Nekavējoties notīrīt aizsargapavus, ja tie aplieti ar benzīnu, eļļu, taukiem vai citām degošām vielām. Ugunsbriesmas!
- Pirms ārējā apavu kārta kļūst nelidzena, zoles jauniem apaviem var būt slidenas. Uzmanieties no slidēšanas riska ar jauniem apaviem.
- Ņemiet vērā, ka aizsardzības zonas augstums, kas ir virs iekšējās zoles, nav saistīts ar drošības apavu izmēru. Nodrošiniet, lai aizsardzības bikšu staras pārklāj aizsargapava augšējo daļu.
- Ārpuses (PO) siltumizturība ir 120 °C.
- Lūdzu, uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu par mehāniskajām iekārtām un pārliecinieties, ka jūs saprotat instrukciju, pirms izmantojat tehnisko ierīci.
- Sakarā ar parastu nodilumu iesakām izstrādājumu aizstāt pēc 2 gadiem.

Kopšanas instrukcija

- Aizsargapavu kalpošanas laiku ietekmē gan to lietošana, darba vide, gan arī kopšana. Ar pareizu lietošanu un kopšanu apavu kalpošanas laiks var tikt pagarināts.
- Drošības apavus tīriet ar mitru drānu vai sūkli. Nelietojiet spodrināšanas vai korozijas tīrīšanas līdzekļus.
- Mitriem aizsargapaviem ir jāžūst lēnām un jāatrodas tālāk no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem vai tiešas saules gaismas.
- Aizsargapavus uzglabāt stāvus tumšās un sausnās vietās.

Ražotājs un standarti

Atbildīgais ražotājs: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tel. +46-36-146500.

Aizsargapavu un Style 4982, 4984, 4986, 4987 modeļi atbilst ES direktīvas 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Modeļa pārbaudē ietilpst: 0404, RISE SMP Svensks Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.husqvarna.com. Izmantojiet meklēšanas funkciju un meklējiet izstrādājumu..

Termékhasználati útmutató

Biztonsági lábbeli kiválasztása

A felhasználó igényeinek és a munkakörnyezetnek megfelelő biztonsági lábbelit kell választani. A lábbelinek az optimális biztonság és kényelem érdekében jól kell illeszkednie a lábra. A terméket erdőművelési munkálatokhoz tervezték. A megfelelő termék kiválasztásához kérje a kereskedő segítségét.

Kategóriák

A lábbeli címkéjén fel vannak tüntetve annak minőségi jellemzői és biztonsági osztálya.

A címke leírása

| Kategória | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Biztonsági lábujjvédő 200 J (leeső tárgyak) 15 kN (zúzódási sérülések) | X | X | X | X |
| Zárt sarok | | X | X | X |
| A Antisztatikus 100 kΩ – 100 MΩ | | X | X | X |
| E Sarok energiafelvétele 20 J | | X | X | X |
| WRU Vízzátlan felsőrész | | | X | X |
| Mintázott járótalp | | | | X |
| P Behatolással szembeni ellenállás (szeglek stb.) | | | | X |

SRA – Kerámialapos padló csúszási ellenállása **SRB**

- Acélpadló csúszási ellenállása

SRC – **SRA** + **SRB**

FO – Csalaj és tüzelőanyagokkal szemben ellenálló

CI – Hűdeg elleni szigetelés

HI – Meleg elleni szigetelés

AN – Bokavédelem

Fűrészvédelem

A lábbeli f űr észvédelmét képező gumi- és rostanyag beleszakad a láncba.



| Osztály | Láncsebesség, m/s |
|---------|-------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



A termék megfelel az EU vonatkozó irányelveinek.

Fontos!

- A biztonsági lábbeli nem küszöböli ki a sérülések kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset.
- A lábbelit megfelelő módon használja, ápolja és tárolja.
- Minden használat előtt győződjön meg róla, hogy a lábbeli sértetlen, és jó állapotban van. A deformálódott vagy bármilyen módon sérült lábbeli már nem nyújt megfelelő védelmet, ezért le kell selejtezni. Kiegészítők használata csökkentheti a cipő védelmi képességét.
- Sohase varrja a védőanyagot, és ne javítsa ragasztóval a külső anyagot. Így csökkenhet a lábbeli védelmi képessége.

- A biztonsági lábbelit tartsa távol az éles tárgyaktól, savtól, olajtól, hígítótól, fűtőanyagtól és állati ürüléktől.
- Ha benzint, olajt, zsírt vagy egyéb tűzveszélyes anyag éri a biztonsági lábbelit, azonnal tisztítsa meg azt. Tűzveszély!
- Az új lábbeli talpa csúszós lehet, mielőtt a külső réteg érdessé nem válik. Új lábbeli esetén számoljon a csúszásveszéllyel.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a védőzóna magassága (a belső talp felett) nem függ a lábbeli méretétől. Gondoskodjon róla, hogy a védőnadrág szára fedje a biztonsági lábbeli szarát.
- A külső cipőtalp (PU) hőellenállása 120°C.
- Mielőtt a gépi berendezést használatba veszi, olvassa el figyelmesen annak használati utasítását.
- Normál kopás esetén a termék 2 évenkénti cseréjét javasoljuk.

Ápolás

- A biztonsági lábbeli élettartamát befolyásolja a használat, a munkakörnyezet és az ápolás. Megfelelő használattal és ápolással meghosszabbítható a lábbeli élettartama.
- A biztonsági lábbelit nedves ronggyal vagy szivaccsal tisztítsa. Ne használjon fényezőszert vagy korrodáló tisztítószert.
- A nedves biztonsági lábbelit lissan, levegőn kell megszáritani, hőforrástól, pl. hősugárzótól vagy közvetlen napfénytől távol.
- A biztonsági lábbelit sötét, száraz helyen, álló helyzetben kell tárolni.

Gyártó és szabványok

Felélő gyártó: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel.+46-36-146500.

A **Style 4982, 4984, 4986, 4987** biztonsági lábbeli megfelel az Európai Unió 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Típusvizsgálat összeállítója: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

A megfelelőségi nyilatkozat a Husqvarna.com webhelyen található. A keresés funkció segítségével keressen a termékre..

Navodila za uporabo izdelka

Izbira varnostnih čevljev

Izberite prave varnostne čevlje glede na potrebe uporabnika in delovno okolje ter pazite, da izberete pravo številko za optimalno varnost in udobje. Izdelek je namenjen uporabi v gozdarstvu. Pri izbiri pravega izdelka se posvetujte s trgovcem.

Kategorije

Na čevljih so označeni podatki o učinkovitosti in varnostnem razredu

Razlaga oznake

| Kategorija | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Varnostna kapica 200 J (padajoči predmeti) 15 kN (zmečkanine) | X | X | X | X |
| Zaprta peta | | X | X | X |
| A Antistatično 100 kΩ–100 MΩ | | X | X | X |
| E Peta z absorpcijo energije 20 J | | X | X | X |
| WRU Vodoodbojni zgornji del | | | X | X |
| Reliefni zunanji podplat | | | | X |
| P Odpornost na predrtje (žebliji ...) | | | | X |

SRA - Odpornost proti zdrsom na keramičnih ploščicah

SRB - Odpornost proti zdrsom na jeklenih površinah

SRC - SRA + SRB

FO - Odpornost na olje in gorivo

CI - Izolacija proti mrazu

HI - Izolacija proti vročini

AN - Zaščita gležnjev

Zaščita pred žago

Pri čevljih je zašči ta pred žago izdelana iz gumijastega in vlaknatega materiala, ki se lahko ujame v virgo.



| Razred | Hitrost verige, m/s |
|--------|---------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

CE Ta izdelek je skladen z veljavno direktivo EU.

Pomembno!

- Varnostni čevlji ne izključujejo nevarnosti poškodb, vendar pa v primeru nesreče omilijo posledice.
- Čevlje morate uporabljati, vzdrževati in shranjevati na pravilen način.
- Pred uporabo preverite, ali so čevlji nepoškodovani in v dobrem stanju. Čevlji, katerih oblika se je spremenila ali so bili kakor koli poškodovani, ne zagotavljajo enake zaščite in jih morate vreči stran. Dodatna oprema lahko zmanjša stopnjo zaščite obutve.
- Nikoli ne smete vsivati zaščitnega materiala ali uporabljati lepila za popravilo zunanega materiala. To lahko zmanjša zaščitne zmožnosti.

- Varnostnih čevljev ne shranjujte v bližini ostrih predmetov, kislin, olj, razredčil, goriv ali živalskih iztrebkov.
- Varnostne čevlje morate takoj očistiti, saj obstaja možnost, da so bili izpostavljeni nafti, olju, masti ali drugim vnetljivim sredstvom. Nevarnost požara!
- Podplati novih čevljev lahko drsijo, dokler se zunanja plast nekoliko ne obrabi. Pri novih čevljih upoštevajte nevarnost drsenja.
- Višina zaščitnega območja nad notranjim podplatom, ni povezana z velikostjo varnostnih čevljev. Pazite, da hlačnice zaščitnih hlač pokrivajo vrh varnostnih čevljev.
- Odpornost na vročino zunanjega dela podplata (PU) je 120 °C.
- Natančno preberite navodila za uporabo, ki so priložena motorni opremi, in se pred uporabo stroja prepričajte, da ste jih razumeli.
- Pri normalni obrabi priporočamo zamenjavo izdelka po 2 letih.

Navodila za vzdrževanje

- Življenjska doba varnostnih čevljev je odvisna od uporabe, delovnega okolja in vzdrževanja. S pravilno uporabo in vzdrževanjem je mogoče življenjsko dobo čevljev podaljšati.
- Varnostni čevlji očistite z vlažno krpo ali gobo. Ne smete uporabljati polirnih ali korozivnih čistilnih sredstev.
- Mokre varnostne čevlje morate počasi osušiti na zraku in ne smete uporabljati virov toplote, kot so radiatorji ali neposredna sončna svetloba.
- Varnostne čevlje shranjujte v pokončnem položaju v temnem in suhem prostoru.

Proizvajalec in standardi

Odgovoren proizvajalec: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel +46-36-146500.

Varnostni čevlji **Style 4982, 4984, 4986, 4987** ustrezajo osnovnim varnostnim zahtevam Direktive 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Pregled vrste združil: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Izjava o skladnosti je na voljo na spletnem mestu www.husqvarna.com. Uporabite iskalno funkcijo in poiščite izdelek..

Návod na použitie výrobku

Výber bezpečnostnej obuvi

Vyberte si správnu bezpečnostnú obuv podľa požiadaviek používateľa a pracovného prostredia. Kvôli optimálnej bezpečnosti a pohodliu sa uistite, že správne sedí na nohe. Tento produkt je určený na prácu v lese. O výbere správneho výrobku sa poraďte so svojim predajcom.

Kategórie

Na obuvi sú uvedené informácie týkajúce sa jej vlastností a bezpečnostnej triedy.

Definícia označenia

| Kategória | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Bezpečnostná špička 200J (padajúce predmety), 15 kN (pomliaždeniny) | X | X | X | X |
| Uzatvorená päta | | X | X | X |
| A Antistatická 100 kΩ – 100 MΩ | | X | X | X |
| E Päta absorbujúca energiu 20 J | | X | X | X |
| WRU nepremokavá vrchná časť | | | X | X |
| Vzorovaná podrážka | | | | X |
| P Odolnosť voči prepichnutiu (klince, atď.) | | | | X |

SRA - Sklzový odpor na keramickej dlažbe

SRB - Sklzový odpor na kovovej dlažbe

SRC - SRA + SRB

FO - Odolná palivu a oleji

CI - Izolácia proti chladu

HI - Tepelná izolácia

AN - Ochrana členkov

Ochrana proti prepíleniu

Ochrana obuvi pred prerezaním tvorí guma a vlákniť materiál, ktorý sa dokáže zarezat do reťaze.



| Trieda | Rýchlosť reťaze, m/s.k. |
|--------|-------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Tento výrobok je v súlade s príslušnou smernicou EÚ.

Dôležité!

- Bezpečnostná obuv nevylučuje riziko vzniku nehôd, ale môže znížiť účinky zranenia v prípade nehody.
- Používajte, udržiujte a skladujte obuv správnym spôsobom.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je obuv neporušená a v dobrom stave. Obuv, ktorá má zmenený tvar alebo bola akýmkoľvek spôsobom poškodená už nezabezpečuje rovnaký stupeň ochrany a nemala by sa ďalej používať. Príslušenstvo môže znížiť ochrannú funkciu obuvi.
- Nikdy nezašívajte ochranný materiál, ani nepoužívajte lepidlo na opravu vonkajšieho materiálu. Môže sa tým znížiť ochranná funkcia výrobku.
- Dávajte pozor, aby bezpečnostná obuv neprišla do styku s ostrými predmetmi, kyselinami, olejmi, riedidlami, palivami a zvieracím trusom.

- Ak sa bezpečnostná obuv dostala do styku s benzínom, olejom, mazadlom alebo inými horľavými materiálmi, okamžite ju vyčistite. Riziko vzniku požiaru!
- Podrážky na nových topánkach môžu byť šmykľavé, kým sa nezdrsní vonkajšia vrstva. Pri nových topánkach si buďte vedomí rizika pošmyknutia.
- Uvedomte si, že výška ochrannej zóny nad vnútornou stranou podrážky, nezávisí od veľkosti bezpečnostnej obuvi. Uistite sa, že spodná časť ochranných nohavíc prekryva vrchnú časť bezpečnostnej obuvi.
- Odolnosť podošvy voči vysokej teplote (PU) je 120 °C.
- Skôr, ako začnete používať motorizované vybavenie, si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli jeho obsahu.
- Pri bežnom nosení odporúčame výmenu produktu po 2 rokoch.

Príkazy pre starostlivosť o výrobok

- Životnosť bezpečnostnej obuvi závisí od spôsobu používania, pracovného prostredia a starostlivosti. Správnym používaním a starostlivosťou sa môže životnosť obuvi predĺžiť.
- Bezpečnostnú obuv čistite vlhkou handričkou alebo špongiou. Nepoužívajte žiadne leštidlá alebo korozívne čistiace prostriedky.
- Vlhkú bezpečnostnú obuv nechajte vysušiť na suchom vzduchu ďalej od zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo priame slnečné žiarenie.
- Bezpečnostnú obuv skladujte položenú na suchom a tmavom mieste.

Výrobca a normy

Zodpovedný výrobca: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500.

Bezpečnostná obuv **Style 4982, 4984, 4986, 4987** spĺňa základné bezpečnostné požiadavky európskej smernice 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Typovú skúšku vykonal: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Vyhľadanie o zhode nájdete na stránke www.husqvarna.com. Na nájdenie produktu použite funkciu vyhľadávania.

Korisnički vodič uređaja

Odabir zaštitnih cipela

Zaštitne cipele odaberite u skladu s potrebama i radnim uvjetima te osigurajte da odgovaraju vašem stopalu radi optimalne sigurnosti i udobnosti. Proizvod je namijenjen radovima u šumarstvu. Zamolite svog dobavljača da vam pomogne odabrati pravi proizvod.

Kategorije

Na cipelama se nalazi naljepnica s podacima o radnim karakteristikama i sigurnosnoj klasi.

Definicija naljepnice

| Kategorija | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Zaštitna ojačana kapica 200 J (padajući predmeti) 15 kN (prignječnja) | X | X | X | X |
| Zatvorena peta | | X | X | X |
| A antistatično 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E peta koja apsorbira energiju 20 J | | X | X | X |
| WRU gornji dio vodootporan | | | X | X |
| Potplat s uzorkom | | | | X |
| P otpornost na penetraciju (nokti i sl.) | | | | X |

SRA - Protuklizna svojstva na podu s keramičkim pločicama

SRB - Protuklizna svojstva na čeličnom podu

SRC - **SRA** + **SRB**

FO – Otporno na ulje i gorivo

CI – Izolacija od hladnoće

HI – Toplinska izolacija

AN – Zaštita zglobova

Zaštita od pile

Zaštita od pile na cipelama napravljena je od gume i vlaknastog materijala koji se može urezati u lanac.



| Klasa | Brzina lanca, m/sec |
|-------|---------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Ovaj proizvod u skladu je s važećom Direktivom EU-a.

Važno!

- Zaštitne cipele ne eliminiraju opasnost od ozljeda, ali smanjuju stupanj ozljede u slučaju nezgode.
- Cipele upotrebljavajte, održavajte i pohranjujte na odgovarajući način.
- Prije upotrebe provjerite jesu li cipele neoštećene i u dobrom stanju. Cipele koje su izobličene ili imaju oštećenja druge vrste ne pružaju istu razinu zaštite i ne trebaju se upotrebljavati. Dodaci mogu umanjiti kvalitetu zaštite cipele.
- Nemojte ušivati zaštitni materijal ili upotrebljavati ljeplivo kako biste popravili vanjski materijal. To može smanjiti zaštitna svojstva.

- Čuvajte zaštitne cipele podalje od oštrih predmeta, kiselina, ulja, otapala, goriva i životinjskog izmeta.
- U slučaju dodira zaštitnih cipela s benzinom, uljem, mašću ili zapaljivim tvarima, odmah ih očistite. Opasnost od požara!
- Potplati na novim cipelama mogu biti skliski prije nego što vanjski sloj očvrstne. Budite svjesni te opasnosti kada nosite nove cipele.
- Napominjemo da se visina zaštitne zone iznad umetka, ne odnosi na veličinu zaštitne cipele. Osigurajte da nogavice zaštitnih hlača nalježu preko gornjeg dijela zaštitne cipele.
- Otpornost na toplinu vanjskog sloja (PU) iznosi 120°C.
- Prije upotrebe stroja pažljivo pročitajte priručnik koji je priložen s motoriziranom opremom i dobro proučite upute.
- U slučaju normalnog korištenja, preporučamo da proizvod mijenjate svake 2 godine.

Upute za održavanje

- Vijek trajanja zaštitnih cipela ovisi o upotrebi, radnim uvjetima i njezi. U slučaju pravilne upotrebe i njege, moguće je produžiti vijek trajanja zaštitnih cipela.
- Zaštitne cipele čistite vlažnom krpom ili spužvom. Nemojte upotrebljavati sredstva za poliranje i nagrizajuća sredstva.
- Kada se zaštitne cipele navlaže, treba ih polako sušiti na zraku, podalje od izvora topline, kao što su radijatori ili izravna sunčeva svjetlost.
- Pohranjujte ih u uspravnom položaju, na tamnom i suhom mjestu.

Proizvođači i standardi

Odgovoran proizvođač: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel +46-36-146500.

Ove zaštitne cipele **Style 4982, 4984, 4986, 4987** u skladu su s temeljnim sigurnosnim zahtjevima EU smjernice 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Ispitivanje tipa proveo: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Deklaracija usklađenosti dostupna je na www.husqvarna.com. Upotrijebite funkciju pretraživanja i potražite proizvod.

Uputstvo za upotrebu proizvoda

Izbor zaštitne obuće

Izaberite odgovarajuću zaštitnu obuću na u skladu sa potrebama korisnika i radnim okruženjem i uverite se da su vam taman kako biste obezbedili optimalnu bezbednost i udobnost. Ovaj proizvod namenjen je za radove u šumarstvu. Potražite pomoć od svog prodavca prilikom odabira odgovarajućeg proizvoda.

Kategorije

Na obući su oznake sa informacijama o performansama i bezbednosnoj klasi.

Definicija oznake

| Kategorija | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Bezbednosna čelična zaštita na prstima za vrednosti od 200 J (objekti u padu) 15 kN (povrede nagnječenja) | X | X | X | X |
| Zatvorena peta | | X | X | X |
| A Antistatičnost 100 kΩ–100 MΩ | | X | X | X |
| E Peta koja apsorbuje energiju 20 J | | X | X | X |
| WRU Gornji sloj otporan na vodu | | | X | X |
| Spoljšnji deo donja sa šarom | | | | X |
| P Otporno na probijanje (ekseri itd..) | | | | X |

SRA - Otpornost na klizanje na podovima od keramičkih pločica

SRB - Otpornost na klizanje na podovima od čelika

SRC - SRA + SRB

FO – Otporno na ulje i gorivo

CI – Izolacija od hladnoće

HI – Izolacija od toplote

AN – Zaštita za gležnjeve

Zaštita od testere

Zaštita od testere na obući je napravljena od gume i tkanog materijala koji može da se uvuče u lanac.



| Klasa | Brzina lanca, m/sek |
|-------|---------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Ovaj proizvod je u saglasnosti sa primjenjivom direktivom EU.

Važno!

- Zaštitna obuća ne može da otkloni opasnost od povrede u potpunosti, ali će umanjiti stepen povrede ako do nezgode dođe.
- Koristite, održavajte i čuvajte obuću na odgovarajuć način.
- Pre svake upotrebe proverite da li je zaštitna obuća neoštećena i u dobrom stanju. Obuća koja je promenila oblik ili je na bilo koji drugi način oštećena ne pruža pojednaku zaštitu i trebalo bi je baciti. Pribor može da smanji sposobnost zaštite cipele.
- Nikada nemojte ušivati zaštitni materijal i nemojte koristiti lepak za popravke spoljšnjih materijala. Time možete umanjiti stepen zaštite.

- Zaštitnu obuću držite dalje od oštrih predmeta, kiseline, ulja, rastvarača, goriva i životinjskog izmeta.
- Odmah očistite zaštitnu obuću ako je bila u kontaktu sa benzinom, uljem, masnoćom ili drugim zapaljivim materijalima. Opasnost od požara!
- Donovi na novoj obući mogu biti klizavi pre nego što se spoljšnji sloj pohaba. Pazite na rizik od klizanja kada je u pitanju nova obuća.
- Imajte na umu da visina zaštitne zone iznad unutrašnjeg donja, nije povezana sa veličinom bezbednosne obuće. Uverite se da nogavice bezbednosnih pantalonu prelaze preko ruba zaštitne obuće.
- Otpor na toplotu vanjskog dela (PU) iznosi 120°C.
- Pre nego što počnete da koristite mašinu pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu koje dobijete uz proizvod i budite sigurni da razumete njegov sadržaj.
- Zbog normalnog habanja preporučujemo da zamenite proizvod posle 2 godine.

Uputstva za održavanje

- Na radni vek zaštitne obuće utiče upotreba, radno okruženje i održavanje. Pravilnom upotrebom i održavanjem radni vek obuće može da se produži.
- Čistite zaštitnu obuću vlažnom krpom ili sunderom. Nemojte koristiti sredstva za poliranje ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Mokra zaštitna obuća bi trebalo da se suši polako na vazduhu i dalje od izvora toplote kao što su to radijatori ili direktna sunčeva svetlost.
- Čuvajte zaštitnu obuću u uspravnom položaju, na mračnom i hladnom mestu.

Proizvođač i standardi

Odgovorni proizvođač: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel. +46-36-146500.

Ova zaštitna obuća, modeli **Style 4982, 4984, 4986, 4987** je u skladu sa osnovnim bezbednosnim zahtevima navedenim u EU direktivi 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Ispitivanje tipa prikupio: 0404, RISE SMP Svenskt Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Deklaracija o usklađenosti je dostupna na lokaciji www.husqvarna.com. Potražite proizvod pomoću funkcije pretrage.

Odabir zaštitnih cipela

Izaberite odgovarajuće zaštitne cipele na osnovu potreba i radne okoline te provjerite da li odgovaraju vašem stopalu radi optimalne sigurnosti i udobnosti. Ovaj proizvod namijenjen je radovima u šumarstvu. Za izbor odgovarajućeg proizvoda obratite se svojem prodavaču.

Kategorije

Na cipelama se nalazi naljepnica s informacijama o radnim karakteristikama i klasi sigurnosti.

Definicija naljepnice

| Kategorija | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Zaštitna ojačana kapica 200 J (padajući predmeti) 15 kN (prignječenja) | X | X | X | X |
| Zatvorena peta | | X | X | X |
| A antistatično 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E peta koja apsorbira energiju 20 J | | X | X | X |
| WRU gornji dio vodootporan | | | X | X |
| Don s uzorkom | | | | X |
| P otpornost na penetraciju (nokti i sl.) | | | | X |

SRA - Otpornost na klizanje keramičkih podnih pločica **SRB**

- Otpornost na klizanje čeličnih podnih pločica

SRC - SRA + SRB

FO - Otporno na ulje i gorivo

CI - Izolacija hladnoće

HI - Izolacija toplote

AN - Zaštita za zglobove

Zaštita od pile

Zaštita od pile na cipeli je napravljena od gume i vlaknastog materijala koji se može uplesti u lanac.



| Klasa | Brzina lanca, m/sec |
|-------|---------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivom EU Direktivom.

Važno!

- Zaštitne cipele ne isključuju rizik od povreda, ali smanjuju stepen povrede u slučaju nesreće.
- Cipele koristite, održavajte i pohranjujte na odgovarajući način.
- Prije upotrebe provjerite da li su cipele neoštećene i u dobrom stanju. Cipele koje su izobličene ili imaju druga oštećenja ne pružaju isti nivo zaštite i ne treba ih koristiti. Dodaci mogu smanjiti sposobnost zaštite cipela.
- Nemojte ušivati zaštitni materijal ili koristiti ljepilo za popravljivanje vanjskog materijala. To može smanjiti sposobnost zaštite.

- Držite zaštitne cipele podalje od oštih predmeta, kiselina, ulja, otapala, goriva i životinjskog izmeta.
- Ako cipele dođu u kontakt s benzinom, uljem, mašču ili drugim zapaljivim materijalima, odmah ih očistite. Opasnost od požara!
- Donovi na novim cipelama mogu biti skliski prije nego što to vanjski sloj ojača. Imajte na umu taj rizik kada nosite nove cipele.
- Napominjemo da se visina zaštitne zone iznad umetka, ne odnosi na veličinu zaštitne cipele. Osigurajte da nogavice zaštitnih hlača nalegnu preko gornjeg dijela zaštitne cipele.
- Otpor na toplinu vanjskog dijela (PU) iznosi 120°C.
- Prije upotrebe mašine pažljivo pročitajte priručnik koji ste dobili s motoriziranom opremom i dobro proučite uputstva.
- U normalnim uvjetima habanja, preporučujemo da se proizvod zamjenjuje svake 2 godine.

Uputstva za održavanje

- Vijek trajanja zaštitnih cipela zavisi od upotrebe, radne okoline i njege. U slučaju ispravne upotrebe i njege, vijek trajanja cipela može se produžiti.
- Zaštitne cipele čistite vlažnom krpom ili spužvom. Nemojte koristiti sredstva za poliranje ili nagrizajuća sredstva.
- Kada se zaštitne cipele navlaže, trebaju se sušiti na zraku i podalje od izvora toplote, kao što su radijatori ili direktna sunčeva svjetlost.
- Pohranite zaštitne cipele u uspravnom položaju, na tamnom i suhom mjestu.

Proizvođač i standardi

Ovlašteni proizvođač: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel. +46-36-146500.

Ove zaštitne cipele **Style 4982, 4984, 4986, 4987** u skladu su s osnovnim sigurnosnim zahtjevima EU direktive 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Ispitivanje tipa proveo: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Deklaracija usklađenosti je dostupna na www.husqvarna.com. Koristite funkciju pretrage i potražite proizvod.

Ürün kullanıcı kılavuzu

Emniyet ayakkabılarını seçme

Kullanıcı ihtiyaçlarına ve çalışma ortamına göre doğru emniyet ayakkabısını seçin ve optimal emniyet ve konforu sağlamak amacıyla ayakkabının ayağınıza iyi uydüğundan emin olun. Bu ürün ormancılık işlerine yönelik olarak tasarlanmıştır. Doğru ürünü seçmenize yardım etmesi için satıcımıza danışın.

Kategoriler

Ayakkabılar performanslarına ve emniyet sınıflarına ilişkin bilgi içeren etiketler taşır.

Etiket tanımı

| Kategori | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Emniyetli burun 200 J (düşen nesnelere) 15 kN (ezilme yaranalmaları) | X | X | X | X |
| Kapalı topuk | | X | X | X |
| A Antistatik 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Enerji emici taban 20 J | | X | X | X |
| WRU Su geçirmez üst kısım | | | X | X |
| Girintili dış taban | | | | X |
| P Batma dirençli (çiviler, vb.) | | | | X |

SRA - Seramik karo döşemede kayma direnci **SRB** -

Çelik döşemede kayma direnci

SRC - **SRA** + **SRB**

FO - Yağa ve yakıtta dayanıklı

CI - Soğuk yalıtım

HI - Isı yalıtımı

AN - Bilek koruması

Testere koruması

Ayakkabıların testere koruması, zincire dolanabilir kauçuk ve fiber malzemeden yapılmıştır.



| Sınıf | Zincir hızı, metre/saniye |
|-------|---------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Bu ürün ilgili AB Direktifine uygundur.

Önemli!

- Emniyet ayakkabıları yaralanma riskini ortadan kaldıramazlar, fakat bir kaza anında yaralanma derecesini azaltırlar.
- Ayakkabıları doğru şekilde kullanın, bakımlarını yapın ve saklayın.
- Kullanmadan önce ayakkabıların sağlam ve iyi durumda olduklarını kontrol edin. Şekilleri değişmiş veya herhangi bir hasar görmüş ayakkabılar, gereken korumayı sağlamazlar ve bunların atılmaları gerekir. Aksesuarlar, ayakkabının koruyucu kapasitesini azaltabilir.
- Koruyucu malzemeyi hiçbir zaman dikmeyin veya dış malzemeyi onarmak için hiçbir zaman tutkal kullanmayın. Bu, koruyucu kapasiteyi azaltır.

- Emniyet ayakkabılarını keskin nesnelere, asitlerden, yağlardan, çözücülerden, yakıtlardan ve hayvan artıklarından uzak tutun.
- Benzin, yağ, gres veya başka yanıcı maddelere maruz kalması halinde ayakkabıları hemen temizleyin. Yangın tehlikesi!
- Yeni ayakkabıların topukları, dış katman sağlamlaşmaya başlamadan önce kaygan olabilir. Yeni ayakkabılardaki kayma riskine karşı dikkatli olun.
- Koruyucu bölgenin iç tabandan şeklindeki yüksekliğinin güvenli ayakkabısının numarasıyla ilgili olmadığını unutmayın. Korucuyu pantolonların bacaklarını emniyet ayakkabısının boynunu kaplamasını sağlayın.
- Dış tabanın (PU) ısı direnci 120 °C'dir.
- Lütfen motorlu ekipmanlarla birlikte verilen kılavuzları dikkatle okuyun ve makineleri kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- Normal yıpranma için ürünün 2 yılda bir de değiştirilmesini öneririz.

Bakım talimatları

- Emniyet ayakkabılarının hizmet ömrü kullanım, çalışma ortamı ve bakımdan etkilendir. Kullanımı ve bakımı doğru yaparak ayakkabıların hizmet ömrü uzatılabilir.
- Emniyet ayakkabısını nemli bez veya süngerle silin. Cila veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Islak bir emniyet ayakkabısı havada yavaşça kurumaya bırakılmalı ve radyatörler veya doğrudan güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından uzak tutulmalıdır.
- Emniyet ayakkabılarını karanlık ve kuru bir yerde dik olarak saklayın.

Üretici ve standartlar

Sorumlu üretici: **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç**, Tel +46-36-146500.

Bu **Style 4982, 4984, 4986, 4987** emniyet ayakkabıları, 2016/425. Sayılı AB Direktifinin temel emniyet gereklerine uyumludur.

EN ISO 17249:2013

Tip incelemesini derleyen: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Uyumluluk bildirimine www.husqvarna.com üzerinden erişebilirsiniz. Arama fonksiyonunu kullanın ve ürünü arayın.

Инструкция по эксплуатации защитных брук

Выбор безопасной обуви

Правильно подобранная безопасная обувь должна соответствовать условиям применения и удобно сидеть на ноге, обеспечивая оптимальный уровень комфорта и безопасности. Это изделие предназначено для лесохозяйственных работ. Обращайтесь за помощью к дилеру при выборе продукции.

Категории

Маркировка защитной обуви несет информацию о характеристиках и классе защиты обуви.

Расшифровка обозначения на этикетке

| Категория | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Защитный подносок для защиты от ударов с энергией до 200 Дж (падение предметов с высоты) и сдавливания с усилием до 15 кН | X | X | X | X |
| Стабилизирующий задник | | X | X | X |
| A Антистатическая подошва 100 кΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Амортизирующий задник 20 J | | X | X | X |
| WRU Водоотталкивающая пропитка верха обуви | | | X | X |
| Рифленая подошва | | | | X |
| P Защита от проколов (гвозди и т.п.) | | | | X |

SRA - Накладки для защиты от скольжения на полу из керамической плитки.

SRB - Накладки для защиты от скольжения на стальном полу.

SRC - SRA + SRB

FO - Защищает от масла и бензина

CI - Холодоустойчивая изоляция

HI - Теплоустойчивая изоляция

AN - Защита щиколотки

Защитная обувь для работы с цепной пилой сделана из резины и волокнистого материала, который может запутываться в цепи.



| Класс | Скорость цепи, м/сек |
|-------|----------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

CE Данный товар отвечает требованиям всех применимых Директив ЕС.

Важная информация!

- Безопасная обувь не может обеспечить полную защиту при возникновении несчастного случая, но помогает снизить тяжесть травмы.
- Соблюдайте правила ношения, хранения и ухода за обувью.
- Прежде чем надеть обувь, проверьте ее состояние и убедитесь в том, что она не имеет повреждений. Обувь, имеющая любые повреждения или отклонения от исходной формы, не обеспечивает требуемого уровня защиты и подлежит утилизации. Использование принадлежностей может ухудшать защитные свойства обуви.
- Не допускается зашивать повреждения или использовать клей для ремонта наружных частей обуви. Это может привести к ухудшению защитных свойств обуви.

- Не допускайте контакта безопасной обуви с острыми предметами, кислотами, маслами, растворителями, топливом и экскрементами животных.
- Немедленно очистите безопасную обувь в случае попадания на нее бензина, масла, смазочных материалов или других горючих веществ. Опасность возгорания!
- Подошва новой обуви может быть скользкой, пока она не приобретет определенную шероховатость в процессе носки. Соблюдайте осторожность, чтобы не поскользнуться в новой обуви.
- Обратите внимание на то, что высота защитной зоны, равная над стелькой, не связана с размером защитной обуви. Штаны защитных штанов должны перекрывать голенища безопасной обуви.
- Термостойкость подошвы (PU) составляет 120°C.
- Прежде чем приступить к работе с механизированным оборудованием внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.
- Для соблюдения норм износа мы рекомендуем заменять изделие каждые 2 года.

Указания по уходу

- На срок службы безопасной обуви оказывают влияние интенсивность и условия использования, а также соблюдение правил ухода за обувью. Соблюдение правил пользования и ухода может существенно продлить срок службы безопасной обуви.
- Очищайте защитную обувь влажной тряпкой или губкой. Не используйте абразивные или химически агрессивные чистящие средства.
- Влажную безопасную обувь следует сушить на воздухе вдали от источников тепла – таких, как радиаторы отопления, и прямых солнечных лучей.
- Хранить безопасную обувь следует в нормальном положении в сухом и темном месте.

Производитель и стандарты

Ответственный производитель: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, телефон +46-36-146500.
141400, Московская обл., г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II, этаж 4, 8-800-200-1689
Модели безопасной обуви Style 4982, 4984, 4986, 4987 отвечают основным требованиям безопасности, указанным в директиве ЕС 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Испытания типа выполнены: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Декларация соответствия доступна на www.husqvarna.com. Для поиска продукта воспользуйтесь функцией поиска.

Ръководство за потребителя на продукта

Избор на защитни обувки

Изберете подходящите защитни обувки според нуждите на потребителя и работната среда и се уверете, че те прилягат добре на краката за оптимална защита и комфорт. Този продукт е предназначен за работа в горското стопанство. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходящ продукт.

Категории

Обувките са обозначени с информация относно производителността и класа на защитата.

Дефиниция на етикета

| Категория | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Защита за пръстите 200 J (падащи предмети) 15 kN (наранявания от премазване) | X | X | X | X |
| Затворена пета | | X | X | X |
| A Антистатичност 100 kΩ–100 MΩ | | X | X | X |
| E Енергоабсорбираща пета 20 J | | X | X | X |
| WRU Водоотблъскваща горна част | | | X | X |
| Разноцветна външна подметка | | | | X |
| P Устойчивост на пенетрация (пирони и т.н.) | | | | X |

SRA - Устойчивост на подхлъзване върху под, покрит с керамични плочки

SRB - Устойчивост на подхлъзване върху стоманен под

SRC - SRA + SRB

FO – Устойчив на масла и горива

CI – Изолация срещу студ

HI – Топлоизолация

AN – Защита на глезените

Защита срещу триони

Защитата на обувките срещу триони е направена от гума и влакнест материал, които може да се скъсат при попадане във веригата.



| Клас | Скорост на веригата, m/sec |
|------|----------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



CE Този продукт е в съответствие с приложимата директива на ЕС.

Запомнете!

- Защитните обувки не могат да елиминират риска от травми, но те намаляват степента на нараняване, ако настъпи инцидент.
- Използвайте, поддържайте и съхранявайте обувките по правилния начин.
- Проверявайте дали обувките са цели и в добро състояние преди всяка употреба. Обувките, които имат променена форма или са повредени по какъвто и да е начин, не осигуряват същата защита и трябва да бъдат изхвърлени. Аксесоарите могат да намалят защитните възможности на обувките.
- Никога не шийте защитния материал и никога не използвайте лепило, за да поправите външния материал. Това може да намали защитните свойства.

- Дръжте защитните обувки далеч от остри предмети, киселини, масла, разтворители, горива и животински екскременти.
- Почистете защитните обувки незабавно, в случай че бъдат изцапани с бензин, масло, грес или други леснозапалими материали. Опасност от пожар!
- Подметките на новите обувки могат да бъдат хлъзгави, преди външният слой да загубее. Не забравяйте за риска от подхлъзване с новите обувки.
- Имайте предвид, че височината на защитната зона над вътрешната подметка, не е свързана с размера на защитните обувки. Уверете се, че крачолите на защитните панталони се застъпват със защитните обувки.
- Топлинната устойчивост на подметката (PU) е 120°C.
- Моля, прочетете внимателно ръководството, включено към моторното оборудване, и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.
- Препоръчваме продукта да се смени след 2 години при нормално износване.

Инструкции за грижа

- Срокът на експлоатация на защитните обувки се влияе от експлоатацията, работната среда и грижата. С правилно използване и грижа, срокът на експлоатация на обувките може да бъде удължен.
- Почистете защитните обувки с влажна кърпа или гъба. Не използвайте полиращи или корозиращи почистващи агенти.
- Мокрите защитни обувки трябва да бъдат оставени да изсъхнат бавно и далеч от източници на топлина, като радиатори или пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте защитните обувки изправени на тъмно и сухо място.

Производител и стандарти

Отговорен производител: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, tel +46-36-146500.

Тези защитни обувки Style **4982, 4984, 4986, 4987** съответстват на основните изисквания за защита на ЕС Директивата 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Типовият преглед е извършен от: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Декларация за съответствие е налична на www.husqvarna.com. Използвайте функцията за търсене и потърсете своя продукт.

Упатство за корисникот

Бирање безбедносни чевли

Изберете ги правилните безбедносни чевли според потребите на корисникот и работната околина и проверете дали добро лежат на стапалата за оптимална безбедност и удобност. Овој производ е наменет за работа во шуми. Побарајте помош од продавачот за да го изберете правилниот производ.

Категории

На чевлите има етикета со информации за изведбата и безбедносните класи.

Дефиниција на налепка

| Категорија | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Безбедносен напрсток 200 J (објект што паѓаат) 15 kN (повреда од удар) | X | X | X | X |
| Затворена петица | | X | X | X |
| A Антистатично 100 kΩ-100 MΩ | | X | X | X |
| E Петица за апсорбирање енергија 20 J | | X | X | X |
| WRU Горен дел што е непропустлив за вода | | | X | X |
| Надворешно декориран гон | | | | X |
| P Отпор на пенетрација (шајки и др.) | | | | X |

SRA - Не се лизгаат на под од керамички плочки **SRB**

- Не се лизгаат на под од челик

SRC - SRA + SRB

FO – Отпорно на масло и гориво

CI – Иволација од ладно

HI – Иволација од топлина

AN – Заштита за зглобовите

Заштита од пила

Заштитата од пила на обувката е направена од гума и фибер-материјал што може да се скине и да навлезе во синцирот.



| Класа | Брзина на синцир, м/сек |
|-------|-------------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

CE Овој производ е во сообразност со применливата директива на ЕУ.

Важно!

- Безбедносните чевли не можат да го елиминираат ризикот од повреда, но ќе го намалат степенот на повреда доколку таа се случи.
- Користете, одржувајте и чувајте ги чевлите на правилен начин.
- Пред секое користење проверете дали чевлите се нештетени и во добра состојба. Чевлите што имаат променет облик или на кој било начин се оштетени, не ја даваат истата заштита и треба да се фрлат. Додатоците можат да ги намали заштитните способности чевли.
- Никогаш не шијте во заштитниот материјал и никогаш не користете лепило за да го поправите надворешниот материјал. Ова може да ги намали заштитните способности.

- Чувајте ги заштитните чевли подалеку од остри објекти, киселини, масла, растворувачи, горива и измет од животни.
- Веднаш исчистете ги безбедносните чевли доколку биле подложени на бензин, масло, маснотија или други запаливи материјали. Опасност од пожар!
- Гонот на новите чевли може да се лизга пред надворешниот слој да огруби. Внимавајте на ризикот од лизгање со нови чевли.
- Бидете свесни дека висината на заштитната зона над внатрешниот гон, не е поврзана со големината на безбедносниот чевел. Осигурете се дека ногавиците на заштитните панталони го преклопуваат врвот на заштитниот чевел.
- Отпорноста на топлина на надворешниот гон (PU) изнесува 120°C.
- Внимателно прочитајте го прирачникот што е доставен со машинската опрема и осигурете се дека ги разбирате упатствата пред да ја користите машината.
- При нормална употреба, препорачуваме производот да биде заменет по 2 години.

Упатства за одржување

- Времето на траење на безбедносните чевли зависи од користењето, работната средина и од нивното одржување. Со внимателно користење и одржување времето на траење на чевлите може да се продолжи.
- Безбедносните чевли чистете ги со влажна крпа или со сунѓер. Не користете полирачки или корозивни средства за чистење.
- Влажниот безбедносен чевел треба полека да се исуши на воздух и подалеку од извори на топлина, како што се радијатори или директна сончева светлина.
- Чувајте ги безбедносните чевли исправени, во темна и сува област.

Произведувач и стандарди

Одговорен произведувач: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, тел: +46-36-146500.

Овие безбедносни чевли Style **4982, 4984, 4986, 4987** се во согласност со основните безбедносни барања на директивата на ЕУ 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Испитување на тип составен од: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Изјавата за закономерност е достапна на www.husqvarna.com. Користете ја функцијата за пребарување и побарајте го производот.

Ghidul de utilizare al produsului

Alegerea încălțămintei de siguranță

Alegeți încălțămintea de siguranță adecvată, pe baza necesităților utilizatorului și a mediului de lucru, și asigurați-vă că se potrivește bine pe picior, pentru siguranță și confort optim. Produsul este proiectat pentru exploatarea forestieră. Solicitați asistență din partea distribuitorului pentru a alege produsul corect.

Categoriile

Încălțămintea este etichetată cu informații privind performanțele și clasa de siguranță.

Definiția etichetei

| Categorie | SB | S1 | S2 | S3 |
|---|----|----|----|----|
| Bombu de siguranță 200 J (obiecte în cădere) 15 kN (vătămări corporale prin strivire) | X | X | X | X |
| Călcâi închis | | X | X | X |
| A Antistatic 100 kΩ - 100 MΩ | | X | X | X |
| E Călcâi de absorbție a căldurii 20 J | | X | X | X |
| WRU Parte superioară rezistentă la apă | | | X | X |
| Pîngea exterioară cu model | | | | X |
| P Rezistență la penetrare (cuie etc.) | | | | X |

SRA - Antiderapante pe pardoseală din gresie

SRB - Antiderapante pe pardoseală metalică

SRC - **SRA** + **SRB**

FO - Rezistență la ulei și combustibil

CI - Izolație termică împotriva frigului

HI - Izolație termică împotriva căldurii

AN - Protecție gleznă

Protecție la tăiere

Sistemul de protecție la tăiere al încălțămintei este realizat din cauciuc și material fibros, care se poate rupe în contact cu lanțul.



| Clasă | Viteza lanțului, m/s |
|-------|----------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |



Acest produs este în conformitate cu Directiva UE aplicabilă.

Important!

- Încălțămintea de siguranță nu poate elimina pericolul de vătămări corporale, dar poate diminua gradul de vătămare în caz de accident.
- Utilizați, întrețineți și depozitați încălțămintea în mod corect.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă încălțămintea este intactă și într-o stare bună. Încălțămintea deformată sau deteriorată în orice mod nu asigură aceeași protecție și trebuie dezafectată. Accesoriile pot reduce capacitățile de protecție ale încălțămintei.
- Nu atașați material de protecție prin coasere și nu utilizați clei pentru repararea materialului exterior. Acestea pot afecta caracteristicile de protecție.

- Mențineți încălțămintea de protecție la distanță de obiecte ascuțite, de acizi, de uleiuri, de solvenți, de combustibili și de excremente de animal.
- Curățați imediat încălțămintea de siguranță în cazul în care a fost murdărită cu benzină, cu ulei, cu unsoare sau cu alte materiale inflamabile. Pericol de incendiu!
- Pîngelele de la încălțămintea nouă pot fi alunecoase, deoarece stratul exterior a devenit aspru. Atenție la pericolul de alunecare cu încălțămintea nouă.
- Rețineți că înălțimea zonei de protecție, și anume deasupra pîngelei interioare, nu este corelată cu mărimea încălțămintei de siguranță. Asigurați-vă că pantalonii de protecție acoperă partea superioară a încălțămintei de siguranță.
- Talpa (PU) rezistă până la o temperatură de 120°C.
- Citiți cu atenție manualul furnizat cu echipamentul motorizat și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza dispozitivul.
- În cazul uzurii normale, vă recomandăm să înlocuiți produsul după 2 ani.

Instrucțiuni de întreținere

- Durata de serviciu a încălțămintei de siguranță este influențată de utilizare, mediu de lucru și întreținere. Prin utilizare și întreținere corectă, durata de serviciu a încălțămintei poate fi prelungită.
- Curățați încălțămintea de siguranță cu o lavetă sau cu un burete umed. Nu utilizați agenți de lustruire sau agenți de curățare corozivi.
- Încălțămintea de siguranță udă se va usca lent la aer și la distanță de surse de căldură, precum radiatoarele sau lumina solară directă.
- Depozitați încălțămintea de siguranță în poziție verticală, într-o locație uscată și întunecoasă.

Producător și standarde

Fabricant responsabil: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, telefon +46-36-146500.

Încălțămintea de siguranță **Style 4982, 4984, 4986, 4987** se conformează cerințelor fundamentale de siguranță cuprinse în directiva UE 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Examinare de tip realizată de: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Declarația de conformitate este disponibilă pe www.husqvarna.com. Utilizați funcția de căutare și căutați produsul.

Інструкція для користувача

Вибір захисного

взуття

Вибирайте захисне взуття з урахуванням потреб його використання та умов робочого середовища й переконайтеся у тому, що воно добре сидить на нозі для забезпечення оптимальної безпеки та комфорту. Цей виріб призначений для лісгосподарських робіт. Зверніться до постачальника за допомогою у виборі відповідного продукту.

Категорії

Маркування на взутті стосується його ефективності та класу безпеки.

Визначення маркування

| Категорія | SB | S1 | S2 | S3 |
|--|----|----|----|----|
| Захисний підносок 200 Дж (падаючі предмети) 15 кН (перелами) | X | X | X | X |
| Закритий задник | | X | X | X |
| A Антистатичність 100 кВ–100 МВ | | X | X | X |
| E Енергопоглинаючий каблук 20 Дж | | X | X | X |
| WRU Водостійка верхня частина | | | X | X |
| Карбована підошва | | | | X |
| P Захист від проколів (цвяхи тощо) | | | | X |

SRA — Опір ковзанню на підлозі, вкритій керамічною плиткою

SRB — Опір ковзанню на сталевій підлозі

SRC — **SRA + SRB**

FO — Захист від проникнення оливи та палива

CI — Ізоляція для низьких температур

HI — Ізоляція для високих температур

AN — Захист шкочлотки

Захист від порізів пилюкою

Захист від порізів пилюкою у захисному взутті виконано з гуми та волокнистого матеріалу, який може заплутатися між зубцями пилки.



| Клас | Швидкість пили, м/с |
|------|---------------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

CE Цей виріб відповідає вимогам застосовної директиви ЄС.

Важливо!

- Захисне взуття не усуває небезпеку травми, але у разі нещасного випадку може знизити ступінь важкості травмування.
- Забезпечте належне використання, догляд і зберігання взуття.
- Перед кожним використанням взуття перевіряйте, чи воно було непошкоджено і в доброму стані. Взуття з порушеною формою або пошкодженнями не забезпечує належний рівень захисту та має бути утилізовано. Додаткове спорядження може погіршити захисні властивості взуття.

- Не вшивайте захисний матеріал і не використовуйте клей для ремонту зовнішнього матеріалу. Це може погіршити захисні властивості.
- Тримайте захисне взуття подалі від гострих предметів, кислот, мастильних матеріалів, розчинників, палива та посліду тварин.
- У разі потрапляння бензину, оливи, мастила або інших легкозаймистих матеріалів взуття слід негайно очистити. Ризик виникнення пожежі!
- Підошви нового взуття можуть бути слизькими, доки зовнішній шар не загрубеє. Пам'ятайте про небезпеку ковзання у новому взутті.
- Візьміть до уваги, що висота захисної зони над внутрішньою підошвою не пов'язана з розміром захисного взуття. Переконайтеся у тому, що штанини захисних штанів перекривають берці захисного взуття.
- Теплостійкість устілки (PU) становить 120 °С.
- Перш ніж приступати до експлуатації машини уважно прочитайте надані посібники користувача моторизованого обладнання та переконайтеся, що вам зрозумілі всі вказівки.
- Для нормального зносу ми рекомендуємо, щоб продукт був таким замінено через 2 роки.

Інструкції з догляду

- Строк служби взуття залежить від використання, робочого середовища й догляду. Завдяки правильному використанню та догляду строк служби може бути збільшено.
- Мийте захисне взуття вологою ганчіркою або губкою. Не використовуйте полірувальні або агресивні миючі засоби.
- Вогке захисне взуття потрібно повільно просушувати на повітрі та тримати подалі від джерел тепла, як-от радіатори або прямі сонячні промені.
- Зберігайте захисне взуття в темному й сухому місці.

Виробник і стандарти

Відповідальний виробник: **Husqvarna AB**,
SE-561 82 Huskvarna, Sweden, тел: +46-36-146500.

Це захисне взуття із **номером артикула 4982, 4984, 4986, 4987** відповідає основним вимогам до безпеки за Директивою ЄС 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Типові випробування проведено:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,

SE-750 07 Uppsala, Sweden (м. Уппсала, Швеція).

Із декларацією відповідності можна ознайомитися на сайті www.husqvarna.com. Користуйтеся функцією пошуку, щоб знайти потрібний продукт

製品ユーザーガイド

安全靴を選ぶ

ユーザーのニーズと作業環境に合わせた適切な安全靴を選び、安全と履きやすさのため合サイズを着用してください。本製品は林業向けのものです。適切な製品を選ぶために、販売店にご相談ください。

カテゴリー

靴には性能と保護クラスについての情報のラベルが添付されています。

ラベルの定義

| カテゴリー | SB | S1 | S2 | S3 |
|---------------------------------------|----|----|----|----|
| 安全つま草 200 J (落下物) 15 kN (圧挫損傷) | X | X | X | X |
| 閉じたかかと | | X | X | X |
| A 静電防止 100 k Ω -100 M Ω | | X | X | X |
| E エネルギー吸収かかと 20 J | | X | X | X |
| WRU 撥水加工を施した上部 | | | X | X |
| 柄入り外底 | | | | X |
| P 貫入抵抗 (釘など) | | | | X |

SRA - セラミックタイル床でのすべり止め

SRA - スチール床でのすべり止め

SRC - SRA+SRB

FO - 耐油性・耐燃料性

CI - 防寒

HI - 保温

AN - 足首保護

アンクルプロテクション

この靴のソールプロテクションはゴムと繊維素材製で、裂けてチェーンに絡みつきません。



| クラス | チェーン速度、m/秒 |
|-----|------------|
| 1 | 20 |
| 2 | 24 |
| 3 | 28 |

この製品は該当するEU指令に適合しています。



重要!

- 安全靴は負傷の危険性を排除するものではありませんが、方が一事故が発生した場合、負傷の程度を軽減します。
- 靴を正しい方法で使用、維持、保管してください。
- 使用する前に必ず靴に損傷がなく、良い状態であることを確認してください。多少でも型崩れした靴、または損傷した靴は同じ保護を提供できないため廃棄してください。アクセサリは靴の保護性能を弱めます。
- 保護材を縫い付けたり、表面素材に接着剤を使用しないでください。保護能力が低下する恐れがあります。

- 安全靴を鋭い物体、酸、油、溶剤、燃料、そして動物の糞に近づけないでください。
- ガソリン、油、グリースやその他の可燃性物質が安全靴に付着した場合は、すぐに取り除いてください。火災の危険!
- 新しい靴の靴底は、外側の層にてこぼこがつくまで滑りやすい場合があります。新しい靴の滑りやすさのリスクにご注意ください。
- 敷き革の上の保護領域の高さは、安全靴のサイズとは関連していないにご注意ください。保護ズボンの裾が安全靴の縁にかかるようにしてください。
- 外底 (PU) の耐熱性は120 °Cです。
- モーター付き機器に付属されている説明書をよく読み内容をしっかりと把握したうえで、本機を使用してください。
- 通常の着用の場合、2年後に置き換えられる。

お手入れ方法

- 安全靴の耐用年数は使用状態、作業環境、手入れの仕方に応じて変わります。正しい使用方法とお手入れによって、耐用年数が長くなります。
- 安全靴を清掃する際は、湿った布またはスポンジで拭きます。研磨/腐蝕する洗剤を使用しないでください。
- 濡れた安全靴はゆっくりと空気で乾燥させ、ラジエーターや直射日光などの熱源に近づけないでください。
- 安全靴は暗く乾燥した場所に立てて保管してください。

製造元と基準

製造元: **Husqvarna AB**,

SE-561 82 Huskvarna, スウェーデン, 電話番号: +46-36-146500.

安全靴 **型式 4982, 4984, 4986, 4987** は EU指令 2016/425 の基本安全要件に準拠しています。

EN ISO 17249:2013

型式審査編集:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,

SE-750 07 Uppsala, スウェーデン.

適合宣言は、www.husqvarna.comから入手できます。

検索機能を使って製品を検索してください

